



# Mitteilungsblatt Markt Lauterhofen

[www.lauterhofen.de](http://www.lauterhofen.de)

Nr. 2

April 2020

40. Jahrgang

*In den kleinsten Dingen  
zeigt die Natur  
ihre allergrößten Wunder.*

*(Carl von Linné)*



Foto: Silke Graf

## Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Corona bestimmt die Welt und unseren Alltag. Da rücken Themen wie die Wahl des neuen Marktrates und des Bürgermeisters schnell in den Hintergrund.

Vor allem die Ungewissheit, die die aktuelle Lage mit sich bringt, verunsichert uns. Die Bundesregierung hat drastische Maßnahmen ergriffen, die vor allem die Verlangsamung der Ausbreitung des Virus zum Ziel haben. Wichtig ist, dass die öffentliche Verwaltung weiter handlungsfähig bleibt und insbesondere die Einsatzkräfte und die Beschäftigten im Gesundheitsbereich bestmöglich arbeiten können.

Die Welt ist im Ausnahmezustand. Bundeskanzlerin Angela Merkel hat in ihrer Ansprache gesagt: „Es ist ernst“. Seit dem Ende des zweiten Weltkrieges stand unsere Gesellschaft vor keiner so großen Herausforderung mehr. Wie stark und gut eine Gesellschaft ist, zeigt sich nicht in guten Zeiten. Beweisen wir nun in der Krise, wie stark unsere Zivilgesellschaft ist – mit Vernunft und Solidarität.

Ihr Bürgermeister



**Ludwig Lang**  
Erster Bürgermeister

## Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

seit der Stichwahl am 29.03.2020 steht fest, dass ich weitere sechs Jahre das Amt des Bürgermeisters der Marktgemeinde Lauterhofen ausüben darf. Dieses Wahlergebnis macht mich glücklich und bestätigt mich in meiner bisherigen Tätigkeit als Ihr Bürgermeister. Für das mir entgegengebrachte Vertrauen möchte ich mich ganz herzlich bedanken!

Ebenso möchte ich mich bei den Beschäftigten in der Verwaltung und im Bauhof für ihre gute Arbeit bedanken. Ich freue mich auf die weitere Zusammenarbeit! Mein besonderer Dank gilt der Wahlleitung und den Wahlhelfer\*innen für die Bewältigung der umfangreichen Arbeiten vor, während und nach den Wahltagen! Diese sowieso außerordentliche Belastung haben sie - dieses Mal unter erschwerten Bedingungen - hervorragend gemeistert!

Danken möchte ich auch noch einmal den 48 Männern und Frauen, die bereit waren zu kandidieren, wohl wissend, dass nur 16 Personen gewählt werden können. Das ist ein positives Zeichen für eine funktionierende Demokratie.

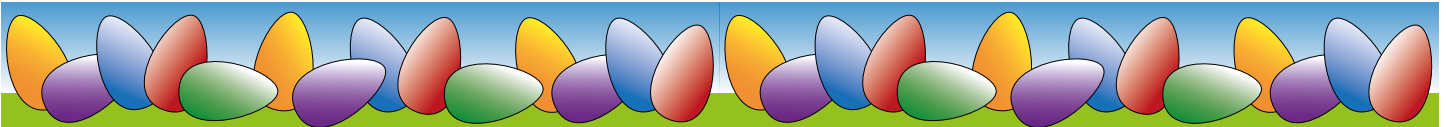
Ich möchte allen neu- und wiedergewählten Mitgliedern des Marktgemeinderates gratulieren. Gleichzeitig möchte ich mich auch bei denjenigen für ihr Engagement bedanken, die zum 30. April dieses Jahres ausscheiden.

Durch meine Wahl in den Kreistag bleibt unsere Marktgemeinde auch weiterhin auf Landkreisebene vertreten. Hier dabei zu sein, ist für unsere Randgemeinde sehr wichtig!

Das Wohl der Menschen und die Suche nach bestmöglichen Lösungen für die Marktgemeinde sollen für den neuen Marktrat im Vordergrund stehen. Ich bin mir sicher, dass wir auch weiterhin parteiübergreifend konstruktiv zusammenarbeiten werden.

So freue ich mich weiterhin auf eine gute Zusammenarbeit zum Wohle unserer Marktgemeinde.

**Ludwig Lang**  
Erster Bürgermeister



## Marktgemeinderat Lauterhofen – Sitzungsplan 2020

**Wegen der Corona-Pandemie können sich die  
Sitzungstermine verschieben.**

**Bitte beachten Sie die ortsüblichen Bekanntmachungen**

**Donnerstag, 23. April**

**Donnerstag, 07. Mai – konstituierende Sitzung**

**Donnerstag, 14. Mai • Donnerstag, 18. Juni**

**Donnerstag, 09. Juli • Donnerstag, 30. Juli**

**-August sitzungsfrei-**

**Donnerstag, 10. September • Donnerstag, 15. Oktober**

**Donnerstag, 12. November • Donnerstag, 10. Dezember**

Sitzungsbeginn in der Regel 19.00 Uhr  
im Rathaus Lauterhofen - Sitzungssaal.

Die Sitzungstage werden 6 Tage vorher  
ortsüblich bekannt gemacht.

Wir bitten hier auf eventuell notwendige Änderungen  
bzw. zusätzlich notwendige Sitzungen zu achten!

## Rathaus geschlossen

Auf Grund der Coronapandemie bleibt das Rathaus des  
Marktes Lauterhofen bis auf Weiteres für den Publikums-  
verkehr geschlossen. Die Marktverwaltung, insbesondere  
das Bürgerbüro ist voraussichtlich bis 20.04.2020 von

**Montag – Freitag jeweils von 08:00 Uhr – 12:00 Uhr**

nur telefonisch oder per E-Mail erreichbar.

Anfragen, Anliegen und Anträge können telefonisch,  
per E-Mail oder online unter [lauterhofen.de](http://lauterhofen.de)

-> „Per Mausclick ins Rathaus“ abgewickelt werden.

Soweit eine persönliche Anwesenheit erforderlich ist,  
sollte zuvor ein telefonischer Termin vereinbart werden.

**Ohne Terminvereinbarung ist  
kein Einlass mehr möglich!**

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter stehen Ihnen zu den  
genannten Zeiten telefonisch unter 09186/9310-0 oder per  
E-Mail unter [info@lauterhofen.de](mailto:info@lauterhofen.de) zur Verfügung.

# Wahlergebnisse

## Vorläufiges Ergebnis der Stichwahl des ersten Bürgermeisters am 29. März 2020 und der Wahl des Marktgemeinderats am 15. März 2020

### 1. Feststellung des Ergebnisses der Wahl des ersten Bürgermeisters

Vorbehaltlich der Feststellung durch den Wahlausschuss wurde folgendes Ergebnis ermittelt:

Zahl der Stimmberechtigten: **3.049**

Zahl der Personen, die gewählt haben: **2.447**

Dies entspricht einer Wahlbeteiligung von **80,26 %**

Zahl der insgesamt abgegebenen ungültigen Stimmzettel: **11**

Zahl der insgesamt abgegebenen gültigen Stimmen: **2.436**

Auf die einzelnen sich bewerbenden Personen entfielen:

Ordnungs- Nr.	Name des Wahl- vorschlagsträgers (Kennwort)	Familienname, Vorname, akad. Grade, Beruf oder Stand	Gültige Stimmen	Anteil in %
<b>01</b>	<b>CSU</b>	<b>Lang, Xaver, Bankfachwirt IHK</b>	<b>1.146</b>	<b>47,04 %</b>
<b>07</b>	<b>Freie Wähler</b>	<b>Lang, Ludwig, Dipl.-Ing. (FH), erster Bürgermeister</b>	<b>1.290</b>	<b>52,96 %</b>

Die Hälfte der abgegebenen, gültigen Stimmen beträgt **1.218**

**Herr Ludwig Lang hat mit 1.290 gültigen Stimmen mehr als die Hälfte aller abgegebenen  
Stimmen erhalten und ist damit zum ersten Bürgermeister gewählt.**

### 2. Feststellung des Ergebnisses der Wahl der Marktgemeinderatsmitglieder

Vorbehaltlich der Feststellung durch den Wahlausschuss wurde folgendes Ergebnis ermittelt:

Zahl der Stimmberechtigten: **3.050**

Zahl der Personen, die gewählt haben: **2.275**

Dies entspricht einer Wahlbeteiligung von **74,59 %**

Zahl der insgesamt abgegebenen gültigen Stimmen: **34.502**

Zahl der insgesamt abgegebenen ungültigen Stimmzettel: **35**

**Insgesamt sind 16 Marktgemeinderatsitze zu vergeben.**

Auf die einzelnen Wahlvorschläge entfallen folgende Stimmzahlen und Sitze:

Ordnungs- zahl Nr.	Nam des Wahlvorschlagsträgers (Kennwort)	Gesamtzahl der gültigen Stimmen	Anteil	Anzahl der Sitze
<b>01</b>	<b>Christlich-Soziale Union in Bayern e.V. (CSU)</b>	<b>15.487</b>	<b>44,89 %</b>	<b>7</b>
<b>05</b>	<b>Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)</b>	<b>3.611</b>	<b>10,47 %</b>	<b>2</b>
<b>07</b>	<b>Freie Wähler Lauterhofen (Freie Wähler)</b>	<b>9.997</b>	<b>28,97 %</b>	<b>5</b>
<b>08</b>	<b>Ökologisch-Demokratische Partei (ÖDP)</b>	<b>5.407</b>	<b>15,67 %</b>	<b>2</b>

#### Wahlvorschlag Nr. 01 Kennwort: CSU

Der Wahlvorschlag hat 7 Sitze erhalten.

Die nachfolgend unter Nr. 1 bis 7 genannten Personen werden in dieser Reihenfolge Marktgemeinderatsmitglieder. Die übrigen Personen unter Nr. 8 bis 16 werden in der angegebenen Reihenfolge Listennachfolger.

Nr.	Familiennname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	Gültige Stimmen
1	Lang, Xaver, Bankfachwirt IHK,	2.208
2	Spitz, Erwin, Tiefbaupolier	2.049
3	Springs, Martin, Dipl.-Ing. (FH) – Elektrotechnik	1.751
4	Kölbl, Robert, Berufsschullehrer	1.216
5	Hiereth, Karl, Dipl.-Ing. (FH) – Elektrotechnik	972
6	Strobl, Norbert, Landwirt	924
7	Benzinger, Helmut, Sparkassenfachwirt	861

Nr.	Familiennname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	Gültige Stimmen
8	Meyer, Ewald, Kfz-Wärter	838
9	Bayerl, Sebastian, AOK-Betriebswirt	813
10	Lubner, Martin, Polizeibeamter	629
11	Gradi, Stefan, Zimmerer	625
12	Meier, Matthias, Dipl.-Betriebsw. (FH), Berufssoldat	585
13	Graf, Christian, Serviceberater Kraftfahrzeugtechnik	575
14	Hierl, Christian, Landwirt	566
15	Kerschensteiner, Nicole, B. Eng., Ing. Elektrotechnik	493
16	Kölbl, Stefan, Landwirt	382

#### Wahlvorschlag Nr. 05 Kennwort: SPD

Der Wahlvorschlag hat 2 Sitze erhalten.

Die nachfolgend unter Nr. 1 bis 2 genannten Personen werden in dieser Reihenfolge Marktgemeinderatsmitglieder. Die übrigen Personen unter Nr. 3 bis 16 werden in der angegebenen Reihenfolge Listennachfolger.

Nr.	Familiennname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	Gültige Stimmen
1	Seitz, Josef, Stuckateur i. R.	590
2	Preißl, Anton, Jurist,	554

Nr.	Familiennname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	Gültige Stimmen
3	Geier, Manfred, Betriebsschlosser	304
4	Seitz, Karl, Kaufmännischer Angestellter	289
5	Seitz, Bernhard, Heilerziehungspfleger	272
6	Niebler, Nathalie, Erzieherin	269
7	Niebler, Thomas, Lehrer	251
8	Hirschmann, Gerhard, Postbeamter	180
9	Niebler, Jürgen, Kaufmännischer Angestellter	153
10	Meyer, Bastian, Industriemechaniker	142
11	Thumann, Jutta, Hausfrau	139
12	Preißl, Corinna, Lehrerin	134
13	Plank, Martina, Dozentin „Erste Hilfe“	110
14	Hirschmann, Benjamin, Student	109
15	Fruth, Thomas, Angestellter	82
16	Hennig, Hans-Jürgen, Rentner	33

**Wahlvorschlag Nr. 07**Kennwort: **Freie Wähler**

Der Wahlvorschlag hat 5 Sitze erhalten.

Die nachfolgend unter Nr. 1 bis 5 genannten Personen werden in dieser Reihenfolge Marktgemeinderatsmitglieder. Die übrigen Personen unter Nr. 6 bis 16 werden in der angegebenen Reihenfolge Listennachfolger.

Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	Gültige Stimmen
1	Aigner, Andreas, Polizeibeamter	1.036
2	Niebler, Beate, Hauswirtschaftsmeisterin	944
3	Krieger, Michael, Polizeibeamter	879
4	März, Theresia, Lehrerin i. R.	809
5	Strobl, Julia, Hotelfachfrau	716
Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	Gültige Stimmen
6	Lang, Ludwig, Dipl.-Ing. (FH), Bürgermeister	1.931
7	Meier, Renate, Rentnerin	599
8	Spies, Robert, technischer Einkäufer	576
9	Renner, Peter, Polizeibeamter	423
10	Geitner, Martin, Bauzeichner	401
11	Wolf, Manfred, Landwirtschaftsmeister	399
12	Uhimann, Stefan, IT-Spezialist	374
13	Haider, Katharina, Bauzeichnerin	339
14	Neumann, Michael, Gebietsleiter Vertrieb	247
15	Meyer-Miranda, Ingeborg, Anwaltsfachkraft	175
16	Mertl, Daniel, M. Ed., Lehrer	149

**Wahlvorschlag Nr. 08**Kennwort: **ÖDP**

Der Wahlvorschlag hat 2 Sitze erhalten.

Die nachfolgend unter Nr. 1 bis 2 genannten Personen werden in dieser Reihenfolge Marktgemeinderatsmitglieder. Die übrigen Personen unter Nr. 3 bis 16 werden in der angegebenen Reihenfolge Listennachfolger.

Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	Gültige Stimmen
1	Schönfelder-Hans, Monika, Fachlehrerin	885
2	Härteis, Ludwig, M. A., Lehrer	694
Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	Gültige Stimmen
3	Igl-Kraus, Eveline, Lehrerin für Pflegeberufe	545
4	Zollbrecht, Peter, Tiefbauvorarbeiter i. R.	345
5	Matthäl, Michael, Polizeibeamter	332
6	Gerstner, Hans-Jürgen, Heilpädagoge	322
7	Fruth, Michaela, Heilerziehungspflegerin	317
8	Härtl, Angelika, Friseurmeisterin	300
9	Sendlbeck, Josef, Krankenpfleger	281
10	Kurzendorfer, Dominik, Student	271
11	Bleisteiner, Alfons, Maurer i. R.	228
12	Kirzinger, Andrea, Bankkauffrau	221
13	Kraus, Sabine, Heilerziehungspflegerin	213
14	Rammelmeier, Maria, Doktorandin	176
15	Säckl, Josef, Finanzbeamter	149
16	Hans, Wilfried, Mechanikermeister	128

# Bekanntmachungshinweise

## Bau- und Investitionsplanungen und Wichtiges aus dem Marktgemeinderat

In diesem Abschnitt möchten wir Sie über geplante Bau- und Investitionsplanungen und Wichtiges aus dem Markttrakt informieren:

### Laufende Projekte 2020:

#### „Einfache“ Dorferneuerung Traunfeld

Auf Grund der Entscheidungen der Bundesregierung zur Einschränkung des **Coronavirus** fand die Versammlung zur abschließenden Behandlung des Dorferneuerungskonzeptes zur einfachen Dorferneuerung Traunfeld am Mittwoch den 25.03.2020 **nicht** statt.

#### Bau des neuen Bauhofes in der Industriestraße

Die Firma Schulz rückte nach der Winterpause mit zwei Trupps an um die Baustelle schnell voranzubringen. Seit 4.3.2020 wird wieder gearbeitet. Aktuell ist der geplante Wertstoffhof in Bearbeitung. Im ersten Ansatz wurden die Betonwände für die Grüngutcontainer und Metallschrottcontainer fertiggestellt. Durch die Tieferlegung der Container entstehen Vorteile bei der zukünftigen Befüllung für die Bürger\*innen. Bisher musste man viel Kraft aufwenden um die „Abfälle“ in die hohen Behälter zu bringen. Jetzt kann man Sie hineinkippen!

Der Behälter für die Hackschnitzel ist ebenfalls fertiggestellt. Es fehlt nur noch die Überdachung. Die Statik liegt vor und es kann in den nächsten Wochen fertiggestellt werden. Ein zweiter Trupp startet mit der Verlegung der Drainagen und Kanalsysteme ab KW 12. Bis Ende April 2020 werden die Vorbereitungsarbeiten für das Asphaltieren des Platzes dauern. An der Längsseite der Industriestraße wird eine Einbuchtung geschaffen. In dieser werden die Glascontainer untergebracht. Bis Ende Mai 2020 wird mit der Fertigstellung des Bauhofes mit Wertstoffhof gerechnet. Der Wertstoffhof wird, wie in anderen Gemeinden bereits Standard, feste Zeiten zur Anlieferung haben.



Bild: Tom Geitner

#### Erweiterung Mittelschule und Sanierung der kleinen Turnhalle



Die Baumaßnahmen sind im Zeitplan. Der Neubau für Mittagsverpflegung, Nachmittagsbetreuung und Pausenverkauf ist im Rohbau fertiggestellt. Der milde Winter hat ein kontinuierliches Arbeiten ohne Unterbrechung erlaubt. Die Ausbaugewerke z.B. Heizung, Sanitär, Elektro und Fenster sind an die Handwerker vergeben und die Umsetzung erfolgt kontinuierlich. Die Arbeiten im Westteil der Mittelschule (Bauabschnitt 2)

haben ebenfalls begonnen. Die Räumung und der Rückbau sind abgeschlossen. Die Wünsche der Lehrer wurden aktuell in sogenannten Koordinierungsgesprächen nochmals für die einzelnen Abschnitte gemeinsam abgestimmt und in die Umsetzung eingearbeitet. Die Mittagsbetreuung ist derzeit in der Aula in einem zusätzlichen Raum untergebracht. Damit wurde eine aufwendige und teure Containerzwischenlösung gespart. Die gesamten Arbeiten sind bis jetzt unfall- und störungsfrei abgewickelt worden. Geplant ist, dass im September 2020 der Neubau (Bauabschnitt 2) fertiggestellt wird und der Schulbetrieb in diesem Abschnitt wieder aufgenommen werden kann. Ohne Unterbrechung wird im Herbst mit Bauabschnitt 3 (Westtrakt mit Schulküche) begonnen.

Aktuelles Bild:



Bild: Tom Geitner

#### Neubau des Kindergartens Maria Goretti



Der Neubau für den **KINDERGARTEN MARIA GORETTI** in Lauterhofen schreitet zügig voran. Bei einem Pressetermin informierte Projektleiter Walter Reidinger vom Architekturbüro Atelier 13 aus Hersbruck über den aktuellen Stand. Die Arbeiten liegen sowohl bei den Kosten als auch im zeitlichen Ablauf voll im Rahmen. Die Bauarbeiten sind nahezu abgeschlossen. Die Gemeinde hat einige Sonderwünsche erfüllt. So wurde in der Brotzeitstube ein Holzfußboden verlegt, der für eine gute Atmosphäre sorgt. Die Kosten liegen aktuell etwa bei 1.550.000 Euro. Um den Qualitätsstandard zu halten, sei hochwertig gebaut worden. Es sind zwei Gruppenräume entstanden, die unterschiedlichen Themen gewidmet sind.

- Bauraum
- Atelier für Zeichnen
- Malen und künstlerische Arbeiten
- Häusliches Puppenspiel oder Theater mit Aufführungsbühne.

Diese Räume sind durch Schiebetüren getrennt.

**Das offene Konzept des Kindergartens** sieht feste Treffpunkte vor. Die Räume, Einrichtungen und Spielgeräte können jedoch von den beiden Gruppen genutzt werden.

Die Decken sind mit Akustikdecken ausgestattet, der Mehrzweckraum verfügt über einen akustikdämmenden Teppichboden aus Kugelgarn.

An einer Deckenschiene können hier diverse Geräte für Bewegungstherapie aufgehängt werden.

Beheizt wird das gesamte Gebäude mit **Fernwärme** von der gemeindlichen Hackschnitzelheizung.

Alle Fensterrahmen dienen zugleich als Sitzbänke und bieten für die Kinder einen schönen Blick nach außen.

Sämtliche Räume sind lichtdurchflutet, auf möglichst viel natürliches Licht wurde Wert gelegt.

Auch im Sanitärbereich sind Akustikdecken angebracht. Vorausschauend wurde eine Wickelkommode eingeplant, die Personaltoilette ist barrierefrei.



**täglich frisches aus der heißen Theke**

- Schnitzl
- Leberkäs
- Rippchen
- Schaschlik
- Grillhals
- Grillbauch
- Cordon bleu
- Bratwürstchen
- Fleischküchle
- Gekochter Bauch
- Hähnchenschlegel

**Bei uns wird noch selbst geschlachtet und die Wurst täglich frisch produziert.**

*Auch wir gehören zu den ausgezeichneten und prämierten Metzgereien der Fleischerschule Augsburg für unsere Wiener Würstchen, Bauernseufzer, Lauterach-Schinken und Gelbwurst.*

Öffnungszeiten:

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag durchgehend von 7.00 Uhr bis 18.00 Uhr  
Mittwoch- und Samstag von 7.00 Uhr bis 12.15 Uhr

Fleisch- und Wurstspezialitäten  
Lauterachstraße 67  
92283 Lauterhofen  
Tel.: 09186 - 5 21  
metzgereifeigl@t-online.de

**Qualität und Frische aus Meisterhand**

**Getränkeland Outlet**  
LAUTERHOFEN Industriestraße 2  
0 91 86-90 88 94

**ANGEBOT • 08.04.-21.04.2020**

<p><b>Glossner WEIZENBIERE</b> Die besten Biere Helles Wasser • Dunkles Wasser Kohlsäure-Weizen Helles Wasser (Leichtes Wasser) Weizenbrot abgetrennt <b>13,99 €</b> 1,40 € / l 20 x 0,5 l Pfand: 3,10 €</p>	<p><b>NEUMARKTER MINERALWASSER SPORT</b> Isotonisches Sportgetränk Grüpfel-Zitrus <b>7,49 €</b> 0,83 € / l 6 x 1,0 l • Pfand: 3,75 €</p>
<p><b>RESIDENZ QUELLE</b> Mineralwasser <b>4,99 €</b> 0,42 € / l 32 x 1,0 l Pfand: 3,30 €</p>	<p><b>NEUMARKTER MINERALWASSER</b> Spritzig Medium Natürlich <b>3,99 €</b> 0,40 € / l 20 x 0,5 l Pfand: 3,10 €</p>
<p><b>Coca-Cola CLASSIC</b> <b>10,49 €</b> 0,87 € / l 12 x 1,0 l Pfand: 3,30 €</p>	<p><b>GEROLSTEINER</b> Mineralwasser <b>5,99 €</b> 0,50 € / l 12 x 1,0 l Pfand: 3,30 €</p>
<p><b>Kondauer</b> <b>5,99 €</b> 0,50 € / l 12 x 1,0 l Pfand: 3,30 €</p>	

MO-FR: 8:30-12:00 / 14:00-18:00 Uhr • Samstag: 8:30-12:00 Uhr



Am Engelloh 2  
92283 Trautmannshofen  
Tel.: 0 91 86 - 90 96 19  
Fax: 0 91 86 - 90 96 20



- Fahrzeuglackierung aller Art
- Industrielackierungen
- Windschutzscheibenservice
- Felgenaufbereitung
- Old - Youngtimer - Restaurierung
- Unfall- und Karosserieinstandsetzung
- Kostenvoranschlagsberechnungen nach DAT



**MIT ERFAHRUNG, KNOW-HOW UND EINSATZ FÜR SIE UNTERWEGS!**

INDUSTRIEPARK ERASBACH B2  
92334 BERCHING  
TEL: 08462 / 9424 - 0

FENSTER, TÜREN & MEHR...



WWW.EIBNER-REGNATH.DE



**PERFORMANCE TEAM**

*...da san mia dahoam!*

Im Außenbereich konnten die alten Bäume erhalten werden. Im Sommer können die Kinder somit den natürlichen Schattenspenden nutzen.

Um größtmögliche Sicherheit für die Kinder gewährleisten zu können, verläuft der Fußweg entlang des Gebäudes und parallel zum Grundstück. Eine Kreuzung mit dem Autoverkehr gibt es nicht.

In den nächsten Wochen folgen die Schreinerarbeiten im Innenraum und die Möblierung. Nach den Pfingstferien kann der Betrieb aufgenommen werden.

Die Umzugskartons sind bereits gepackt, beim Umzug werden Bauhof und Feuerwehr helfen.

Besonderer Wert wurde auf Regionalität gelegt, um die Wertschöpfung vor Ort zu halten.

Ausdrücklich lobte Architekt Reidinger den schönen Standort beim zweiten Kindergarten und der Schule, damit hätten Eltern nur einen „Anlaufpunkt“.



Foto: Jutta Riedel

Die Kinder in Lauterhofen dürfen sich freuen: Ihr neues Domizil wird fristgerecht fertig. Auch Architekt Norbert Thiel (von links), Bürgermeister Ludwig Lang und Projektleiter Walter Reidinger zeigen sich sehr zufrieden mit dem Neubau.

Das nachfolgende Bild zeigt den Plan der Außenanlagen. Hier geht es seit Montag 30.03.2020 mit den Bauarbeiten weiter.



### Nahversorgung

Seit dem Wegfall des Nah- und Gut Marktes bemüht sich die Marktgemeinde (BGM Ludwig Lang) um die Ansiedlung eines Nahversorgers. Herr Lang befindet sich in vielversprechenden Gesprächen, um die Lebensmittelversorgung in Lauterhofen zu ergänzen. Die Verhandlungen und Vorbereitungen dazu verlaufen zielführend.

### Arbeitskreis Senioren

Seit 2014 bemühte sich der Arbeitskreis darum, für die Senioren bezüglich Wohnen und Pflege im Alter in der Gemeinde etwas zu schaffen. Es gab einen Aufruf auf der Homepage der Gemeinde, zahlreiche Gespräche und einige interessierte Investoren. Aber es ließen sich die Projekte aus verschiedenen Gründen nicht verwirklichen.

Im 2. Halbjahr 2019 hatten die Bemühungen Erfolg: Lesen Sie bitte nach im Mitteilungsblatt 1/2020 S. 6 Arbeitskreis Senioren.

Der Träger hat folgendes Konzept vorgeschlagen:

#### • Tagespflege für 12 - 16 Personen

- Die Senioren werden von 9 – 16 Uhr betreut.
- Die Angehörigen wissen die alten Eltern gut versorgt und können beruhigt ihrer Arbeit nachgehen.

- Die Senioren sind am Abend und in der Nacht und auch am Wochenende zu Hause in der Familie.

#### • Betreutes Wohnen: Das bedeutet beim Investor und Träger: **Betreuung und Pflege für 12 Personen rund um die Uhr**

- Jede/r Senior/in hat eine ca. 30 m<sup>2</sup> große Wohnung mit Wohnzimmer, Schlafzimmer und Bad. Des Weiteren gehört dazu die Benutzung der Gemeinschaftsräume.
- Die Senioren werden hauswirtschaftlich (Kochen, Putzen, Waschen) versorgt.
- Die Personen werden im Drei-Schicht-Betrieb gepflegt.
- Das Zimmer mit Miete, Essen und hauswirtschaftlicher Versorgung kostet bei einem Vergleichsobjekt 1300 €.
- Die Pflegekosten werden gesondert über die Pflegeversicherung abgerechnet.

#### • 6 Appartements für 6 – 12 Personen = Betreutes Wohnen

- Die Wohnungen sind ca. 60 m<sup>2</sup> groß.
- Die Wohnungen sind mit einer Küche ausgestattet. Waschmaschine und Trockner werden benötigt.
- Die hauswirtschaftliche Versorgung, die Besorgung von Lebensmitteln und Kochen geschieht selbst oder kann gegen Aufpreis dazu gebucht werden.
- Alle Wohnungen und Gemeinschaftsräume sind barrierefrei und haben einen direkten Zugang ins Freie.

#### Der Träger hat die Angaben auf Richtigkeit überprüft.

Die großen Vorteile des Zentrums sind die Vielfalt der Betreuungs- und Pflegemöglichkeiten und die familiäre Atmosphäre. Mit diesem Seniorenzentrum kann die Gemeinde Lauterhofen einen guten Anfang machen und ihrer Fürsorgepflicht für die Senioren nachkommen.

Theresia März, Seniorenbeauftragte

### Integriertes Städtebauliches Entwicklungskonzept (ISEK)

#### Projekt: Alte Mälze

Foto: Markt Lauterhofen

- Heizungs-, Lüftungs- und Sanitärarbeiten
- Innenputzarbeiten laufen
- 4 Facharbeiter sind mit den Arbeiten beschäftigt
- Außenwand Turm verputzt, EG Außenwände: Grundputz fertig
- weitere Innenputzarbeiten im DG, OG und OG bis ca. 31.03.2020



Elektroarbeiten /Beleuchtung

Der Außenkamin wird bis 30.03.2020 noch aufgemauert. Danach kann der Kran abgebaut werden. Erfreulich ist bei diesem denkmalgeschützten Projekt, dass sehr viele heimische Firmen auf der Baustelle vertreten sind. Das Projekt muss aus förderrechtlichen Gründen 2020 abgeschlossen werden.

### Abbruch eines Gebäudes – Neugestaltung „Alte Sulzbacher Straße 9“

Der Marktrat und die Regierung der Oberpfalz haben ihre Zustimmung zu diesem Vorschlag gegeben. Die Überprüfung der Kanäle, ein Spartengespräch und eine Verkehrsschau haben stattgefunden. Es folgt noch eine Bodenuntersuchung. Ab April 2020 könnte es somit losgehen! Der Befahrung dieser Straße mit LKWs wird besondere Aufmerksamkeit geschenkt.



Bild: Firma Garnhartner



## Pflegefachkräfte für unsere Senioreneinrichtungen dringend gesucht!

Kommen Sie zum Arbeitgeber mit Herz und Sinn!

Interesse?

Weitere Informationen zu unseren Stellen finden Sie auf  
unserer Homepage unter [www.awo-nuer-land.de](http://www.awo-nuer-land.de)

Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbung per E-Mail an:

[kreisverband@awo-nuer-land.de](mailto:kreisverband@awo-nuer-land.de)

oder per Post an unsere unten stehende Adresse.



Kreisverband  
Nürnberger Land e.V.

Burgthanner Str. 99, 90559 Burgthann-Mimberg  
Tel.: 09183 / 914-100



Ein Tag, an dem du nicht lächelst,  
ist ein verlorener Tag.

Charly Chaplin

**INHABERIN: KATHARINA WINKLER**

Zum Weingarten 12.  
92283 Lauterhofen / Trautmannshofen  
Tel.: 09186 / 9097196

Termine nur nach telefonischer Vereinbarung! - Hausbesuche möglich!

**HÄUSLER**  
BESTATTUNGEN



Leisten Sie sich für die  
wirklich wichtigen Dinge  
einen Berater. Warten Sie  
mit Fragen zu Bestattung  
und Vorsorge nicht,  
bis jemand gestorben ist.

Am Sand 26 · 92318 Neumarkt-Holzheim · **09181. 410 45**  
[www.bestattungen-haesler.de](http://www.bestattungen-haesler.de)

## Heilpraktikerin

Gesundheitstrainerin ( BGKV )  
Beckenbodenkursleiterin ( DTB )

## Renate Fruth

### Wirbelsäulen- und Gelenktherapie

- Dorn / Breuß, DorSana®
- Osteopathische Techniken
- Osteopathie für Säuglinge
- CranioSacrale Osteopathie

### Klassische Homöopathie

### Psychologische Beratung

- Coaching, Mediation, Supervision

Praxis: Höhendorn 12, 92283 Lauterhofen  
**0179 / 9 13 77 13 Termine nach Vereinbarung**



Reifen, Räder, Auto-Service.

## Jura-Reifen

Auch folgende Dienstleistungen rund um  
Ihr Auto führen wir gern fachgerecht und  
kompetent aus:

- Ölwechsel-Service
- Bremsen-Service
- Auspuff-Service
- TÜV – ASU
- Stossdämpfer-Service
- Klimageservice
- Computer-Achsvermessung
- Kfz-Meister-Fachbetrieb

Regensburger Straße 54 • 92318 Neumarkt  
Telefon 09181/84 90 + 84 92 • Fax 09181/2 21 76

E-Mail: [info@jura-reifen.de](mailto:info@jura-reifen.de)

Internet: [www.jura-point-s.de](http://www.jura-point-s.de)

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8.00 – 17.00 Uhr • Sa. 8.00 – 12.00 Uhr

...da bin ich mir sicher!

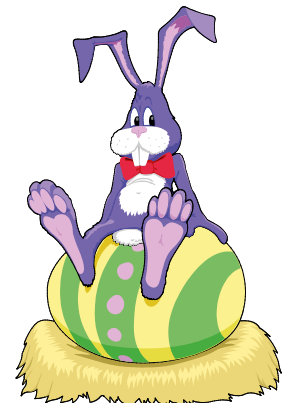




Bild Markt Lauterhofen

**Freizeitanlage Am Karlshof - Informationen zur Baumaßnahme**

Es wurde mit dem Bauabschnitt BA1 - Gehweg vom Bahnhofsgelände zum „Klosterstadel“ und Parkeingang bei der Quelle begonnen. Es ist vorgesehen, entlang der Bahnhofstraße hochstämmige Spitz-Ahorn Bäume in einem Abstand von 15m zu setzen. Sie befinden sich auf der gegenüberliegenden Seite des barrierefreien Gehwegs. Die Straßenbeleuchtung wird auf die Gehwegseite verlegt. Der Abstand der Mastleuchten beträgt ca. 35-40m.

Weiter wird der Quellbereich neu gestaltet und eine Kneipp Anlage im Bereich der Quelle errichtet.

In der Zeit vom 04.03.2020 – 30.04.2020 kommt es im Zuge der aktuellen Baumaßnahme im Bereich der Bahnhofstraße Richtung Ziegelhütte zu einer Vollsperrung für den Gesamtverkehr. In dem betreffenden Bereich wird ein Gehweg erstellt.

Wir bitten den Bereich in diesem Zeitraum zu umfahren. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

**Weitere Informationen des Marktes Lauterhofen**

**Neues von der Meldebehörde**

**Jubilare im Januar 2020**

Aus Datenschutzgründen nur in der gedruckten Version sichtbar.

**Jubilare im Februar 2020**

Aus Datenschutzgründen nur in der gedruckten Version sichtbar.

**Herzlichen Glückwunsch vom Markt Lauterhofen!**

**Hinweis:** Wenn Jubiläen nicht im Mitteilungsblatt veröffentlicht werden sollen, bitten wir um Mitteilung unter der Telefon-Nr. (09186) 93 10-10 (Bürgerbüro).

**Veröffentlichung von Geburten**

Aus datenschutzrechtlichen Gründen erscheinen die Geburten nicht mehr automatisch im Mitteilungsblatt.

Eine Veröffentlichung kann nur erfolgen, wenn eine schriftliche Einverständniserklärung bei der Marktverwaltung abgegeben wird.

Wir bitten um Verständnis.

**Sterbefälle im Januar/Februar 2020**

Aus Datenschutzgründen nur in der gedruckten Version sichtbar.

**Einwohnerbewegung 13.12.2019 bis 29.02.2020**

Bewegungsart	Einwohner gesamt	Einwohner männlich	Einwohner weiblich
Einwohner am 31.12.2019 mit Hauptwohnung gemeldet	3731	1915	1816
Geburten	7	3	4
Sterbefälle	5	2	3
Zuzüge	39	27	12
Wegzüge	35	22	13
Einwohner am 29.02.2020 mit Hauptwohnung gemeldet.	3729	1911	1818

**Neues vom Fundamt**

Beim Fundamt liegen folgende Fundsachen zur Abholung bereit:  
 Braune Handschuhe • Handy • Brille mit Etui • Silberne Kette • Gebiss und Silbertaler • 5x Schlüsselbund • Gartenschere • Armbanduhr • Kreuzanhänger • Rosenkranz • Silberner Ring • Hut und Teddybär • Fußball • Tuch schwarz-rosa • Brille mit Sehstärke • 1x Wohnungsschlüssel

**Erfahrung  
und Qualität**

*... natürlich von Ulm.*



## Elektro

Fachbetrieb **Ulm**  
für Elektroinstallationen und Hausgeräte  
Bogenweg 2, 92283 Traunfeld, Telefon: 091 89/44 07-0  
e-Mail: info@elektro-ulm.de

- ➔ **Elektroinstallation**
- ➔ **Hausgeräte, Reparaturen u. Verkauf**
- ➔ **Miele-Fachhändler, Einbauküchen**
- ➔ **Photovoltaik-Anlagen, Wärmepumpen**
- ➔ **TV-Video-HiFi u. Antennenanlagen**
- ➔ **Elektro-Störungsdienst Tel.: 0 91 89/44 07-0**



**Physiotherapie  
Naturheilkunde  
Osteopathie**

**Bart Vossaert**  
Erlenweg 21  
92367 Pilsach  
Tel. 09181 - 2705 535

www.ganzgesundpraxis.de  
physiotherapie@ganzgesundpraxis.de  
naturheilkunde@ganzgesundpraxis.de

## Günther Donhauser

**Malerfachbetrieb**

Mettenhofen 29  
98283 Lauterhofen  
Telefon 0 91 89/ 79 34  
Telefax 0 91 89/ 76 51



Ausführung aller Maler-, Tapezier- und Fassadenarbeiten

- Tapezierarbeiten
- Schriften
- Schmucktechniken
- Fassade
- Bodenbeläge
- Gerüstbau

## GERÜSTVERLEIH

*Ich liefere an und hole auch wieder ab ...  
Und Sie bauen Ihr Gerüst selber auf und ab.  
Das ist besonders schonend für Ihren Geldbeutel.*

*Ideal für Selbermacher!*

**Wolfgang März**

Hochweg 8 · 92283 Trautmannshofen  
Tel.: 091 86/90 2260 · Mobil: 0171 53 58 113  
geruest-maerz@t-online.de

**PIRZER**  
Bestattungs-  
institut GmbH

*Zusammen mit Ihnen  
gehen wir ein Stück  
auf dem schweren Weg  
Ihrer Trauer.*

Dr.-Krauß-Straße 5  
92318 Neumarkt  
Telefon Tag und Nacht:  
09181 - 47620

Türkeistraße 26  
90518 Altdorf  
Telefon Tag und Nacht:  
09187 - 907700

www.pirzer-bestattung.de info@pirzer-bestattung.de



**Tel.: 0160 / 96 42 75 80**  
**www.zimmerei-dirner.de**

Industriestraße 4  
92283 Lauterhofen

Fax: 09186 / 90 78 37  
E-Mail: Info@zimmerei-dirner.de

- Holzhäuser
- Dachstühle
- Hallen
- Carports
- Balkone
- Terrassen
- Innenausbau
- Altbausanierung
- Dachdeckung
- Planung
- Beratung

und 1x Schlüssel Gusheng • Lesebrille mit Kunststoffhülle • Autoschlüssel  
+ Abus-Schlüssel • Handy • Autoschlüssel

## Sprechstage und Beratungen

### Deutsche Rentenversicherung

#### Auskunft und Beratung im Landratsamt Neumarkt:

Terminvereinbarung über kostenfreie Telefonnummer 0800 6789100.  
(Versicherungsunterlagen und Personalausweis/Reisepass mitbringen!)

### Beratungstage der Bundeswehr im Landratsamt Neumarkt i.d.OPf. im Jahr 2020

entfällt

### Außensprechstage des Zentrum Bayern- Familie und Soziales, Region Oberpfalz - Versorgungsamt Regensburg beim Gesundheitsamt Neumarkt

entfällt

### BRK-Kleiderkammer

#### BRK Neumarkt

#### Öffnungszeiten Kleiderkammer

**Mittwoch: 10.30 Uhr bis 15.00 Uhr, Donnerstag: 10.30 Uhr bis 16.00 Uhr**  
**Klägerweg 9, 92318 Neumarkt**

Bedürftige und finanzschwache Personen oder Familien aus dem Land-  
kreis können hier kostenlos gut erhaltene Kleidung erhalten.

### Gesundheitsregion-Neumarkt

Sie suchen einen Arzt?  
Sie suchen eine Beratungsstelle?  
Eine Selbsthilfegruppe?

Hier finden Sie alles rund um Ihre Gesundheit:

[www.gesundheitsregion-neumarkt.de](http://www.gesundheitsregion-neumarkt.de)



### Regens Wagner Offene Hilfen

#### Für Menschen mit Behinderung und Angehörige



Der Dienst **Offene Hilfen** von Regens Wagner bietet Unterstützung an  
für **Menschen mit Behinderung oder chronischer Erkrankung und  
ihre Angehörigen**. Unsere Mitarbeiter beraten fachlich kompetent und  
nehmen sich Zeit für Ihre Anliegen und Fragen. Auf Wunsch kommen wir  
auch zu Ihnen nach Hause.

Folgende Hilfen können von Betroffenen oder Angehörigen in Anspruch  
genommen werden:

- Beratung und Information rund um das Thema Behinderung
- Familienunterstützender Dienst (FUD)
- Freizeit- und Gruppenangebote
- Ambulant begleitetes Wohnen zur selbständigen Lebensführung
- Schulbegleitung/Arbeitsassistenten.

Finanzieren lassen sich viele dieser Hilfsangebote oftmals – je nach indi-  
vidueller Situation – über gesetzliche Ansprüche. Gerne nehmen wir uns  
Zeit für Ihre Fragen und stehen für ein persönliches Beratungsgespräch  
zur Verfügung. Auf Wunsch besuchen wir Sie auch zu Hause. Sie errei-  
chen unseren Dienst unter: Offene Hilfen Neumarkt-Nord, Dr. Schrauth-  
Str. 11e, 92318 Neumarkt, Telefon: (09181) 40 62 72 70, E-Mail: [offene-hilfen-neumarkt@regens-wagner.de](mailto:offene-hilfen-neumarkt@regens-wagner.de), Internet: [regens-wagner-lauterhofen.de](http://regens-wagner-lauterhofen.de)

### Seniorentelefon der Diakonie Neumarkt - Wir hören Ihnen zu!

Neumarkt – Ab sofort gibt es für Senioren immer mittwochs auch telefo-  
nische Hilfe der Beratungsstelle für psychische Gesundheit im Alter der  
Diakonie Neumarkt.

Manche Ereignisse verändern das Leben grundlegend und nichts läuft mehr  
rund. Wenn der Körper im Alter streikt, wird die Mobilität eingeschränkt und  
damit auch die Selbständigkeit. Oft ist Einsamkeit die Folge und es fällt  
den Betroffenen schwer, ihre Lebenssituation zu bewältigen. Da kann ein  
Gespräch mit einem verständnisvollen Menschen helfen und erleichternd  
wirken. Der Griff zum Telefon ist der erste Schritt, um ein offenes Ohr, Unter-  
stützung und Informationen über Hilfsangebote im Alter zu erhalten.

**Seniorentelefon immer mittwochs von 11.00 bis 12.00 Uhr unter der  
Rufnummer: 09181-46400**

**Kontakt: Beratungsstelle für psychische Gesundheit im Alter, Frie-  
denstr. 33, 92318 Neumarkt**

### Blutspendetermin

**Nächster Blutspendetermin in Lauterhofen: Donnerstag, 14. Mai 2020,  
von 17.00 bis 20.30 Uhr in der Schule Lauterhofen.**

### Kennen Sie schon die Beratungsstelle KoKi – Netzwerk frühe Kindheit?

**KoKi – Netzwerk frühe Kindheit** berät und unter-  
stützt seit 2009 werdende Mütter und Väter, Allein-  
erziehende und Familien im Landkreis Neumarkt:

- schon während der Schwangerschaft
- nach der Geburt des Kindes
- in belastenden Lebenssituationen



**KoKi – Netzwerk frühe Kindheit** bietet Ihnen Hilfe an in Form von all-  
gemeiner und umfassender Information über aktuelle Angebote für Eltern  
und Kinder im Landkreis Neumarkt. Wir beraten Sie individuell zu allen  
Fragen der Entwicklung, Förderung, Erziehung und Betreuung Ihres Kin-  
des. Zu unseren Serviceleistungen gehören auch eigene Angebote. Im  
Bedarfsfall zeigen wir Ihnen professionelle Netzwerkpartner auf.

Die Beratung durch **KoKi – Netzwerk frühe Kindheit** ist kostenlos und  
unbürokratisch. Alle Gespräche sind vertraulich (auch anonym möglich).  
Wir nehmen uns Zeit für Sie und Ihre Fragen und kommen auf Wunsch  
auch gerne zu Ihnen nach Hause.

Außerdem unterstützt **KoKi – Netzwerk frühe Kindheit** Fachkräfte und  
Einrichtungen.

**KoKi – Netzwerk frühe Kindheit** ist mit vier Fachkräften besetzt:

Dagmar Landsberger Dipl.-Sozialpädagogin (FH)  
Anita Buchner Dipl.-Sozialpädagogin (FH), Hebamme  
Heike Biro Dipl.-Sozialpädagogin (FH)  
Beate Lang Dipl.-Sozialpädagogin (FH)

**KoKi – Netzwerk frühe Kindheit** befindet sich im Landratsamt Neu-  
markt, Nürnberger Str. 1 und zwar in den Räumen A 104 und A 106.  
Telefonisch erreichen Sie die Mitarbeiter von **KoKi – Netzwerk frühe  
Kindheit** am besten unter 09181/470-111 und zwar Montag bis Freitag  
von 9 bis 12 Uhr sowie zusätzlich donnerstags von 14 bis 17 Uhr.

Wichtige Informationen finden Sie außerdem auf der Homepage von  
**KoKi – Netzwerk frühe Kindheit**: [www.koki-landkreis-neumarkt.de](http://www.koki-landkreis-neumarkt.de)

In jeder Gemeinde steht den Familien des Landkreises ein **KoKi-Beauf-  
tragter** zur Verfügung. Dieser kümmert sich darum, dass Familien bei der  
Geburt ihres Kindes den Informationsflyer von **KoKi-Netzwerk frühe  
Kindheit** einschl. eines Erste-Hilfe-Sets bekommen. Außerdem kann der  
KoKi-Beauftragte bei Bedarf bzgl. der Beratungsstelle kurz informieren  
und auch vermitteln.

KoKi-Beauftragte in Lauterhofen: Frau Melanie Ried, Tel: 09186 9310-10

## Umweltecke

### Abfuhrpläne 2020

Die Abfuhrtermine werden auch im Umweltkalender 2020 des Landkrei-  
ses Neumarkt veröffentlicht. Der Kalender wird jedem Haushalt zugestellt.  
Außerdem finden Sie Abfuhrpläne für alle Abfallarten unter:  
[www.landkreis-neumarkt.de/abfallwirtschaft](http://www.landkreis-neumarkt.de/abfallwirtschaft)

Einen interaktiven Abfuhrplan können Sie sich als Kalender oder Ter-  
minliste unter <https://www.abfuhrplan-landkreis-neumarkt.de/lauterhofen>



Medizinische Fußpflege  
mit Kassenabrechnung  
Tel: 0151 46 18 69 67

Karola Mendl  
**Podologie**



Hofmühlstraße 2a info@mendl-podologie.de  
92367 Pilsach Termine nach Vereinbarung

**MY** Massivhaus  
www.mymassivhaus.de



**THUMANNBAU**

...weil Bauen  
Vertrauenssache ist!

**NEUBAU  
SANIERUNG**



Rohbau

Putz

Estrich

**PUTZ  
TROCKENBAU  
ESTRICH**

**AUSSEN-  
ANLAGEN**



Trockenbau

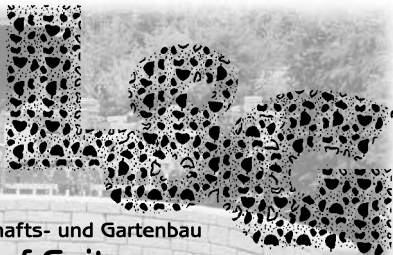
Außenputz

Außenanlagen

**SCHLÜSSEL-  
FERTIG**

Niederhofen 24, 92367 Pilsach  
T 09186/ 90 94 310 info@thumann-bau.de

- Gartengestaltung
- Stein- u. Pflasterarbeiten
- Baumfällarbeiten
- Wegeerneuerungen
- Kanalarbeiten



Landschafts- und Gartenbau

**Josef Geitner  
& Sohn GbR**

Ludwigskanalstraße 33  
92348 Berg/Unterölsbach  
Telefon 0 91 89 / 17 49 · Fax 40 72 96  
E-Mail: josefgeitner@t-online.de  
www.geitner-gala-bau.de

**XA XAVER REGENSBURGER**  
ROLLLADEN & SONNENSCHUTZTECHNIK

MEISTERBETRIEB IM ROLLADEN- UND SONNENSCHUTZ-HANDWERK!

**-Rollladen- und Raffstorekästen  
-Rollladen  
-Raffstore  
-Zip-Screen**

Brunner Straße 4 | 92283 Lauterhofen  
Tel.: 09186 823 | Fax: 09186 764  
www.rollladenbau-lauterhofen.de

**... Lack ab**



- sauber
- preiswert
- mit Garantie

St.-Martin-Str. 14  
92355 Lengenfeld  
Tel. (091 82) 9021 04  
Fax (091 82) 9021 05  
e-mail: herbert@schuetz-le.de  
www.schuetz-unfallinstandsetzung.de

**Schnell passiert. Schnell repariert!**



Wir reparieren  
Ihren  
Blechschaten  
hochwertig  
und zu fairen  
Preisen!

**SCHNELL  
PERFEKT  
GÜNSTIG**

**Nach einem Schaden an Blech oder Lack  
sollten Sie sich unbedingt von uns  
ein unverbindliches Angebot erstellen lassen.**

Unfallinstandsetzung • Autolackierung • Autoglas

**HANS REUTER**



92283 Lauterhofen  
Schlossäcker 4  
Telefon: 09186 - 698  
Fax: 9094195  
Mobil: 0170 - 5360381 E-Mail: info@haustechnik-reuter.de

**Haustechnik - Heizungs- und Sanitärmeister**

- |                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| ▶ Gas                  | ▶ Kundendienst         |
| ▶ Wasser               | ▶ Reparaturen          |
| ▶ Wasserfilter         | ▶ Beratung             |
| ▶ Entkalkungsanlagen   | ▶ Kesseltausch         |
| ▶ Heizung              | ▶ Rohr Schweißarbeiten |
| ▶ Holz- Öl- Gasanlagen | ▶ Gas/Elektro          |
| ▶ Wärmepumpen          | ▶ Badumbauten          |
| ▶ Solar                | ▶ Heizungsabgleich     |
| ▶ Regenwasser          |                        |

Heizungs- und Solarbausätze zum Selberbauen,  
bei Bedarf mit Rat des Fachmannes.

Öffnungszeiten:  
Montag - Samstag von 7.00 bis 18.00 Uhr

erstellen und anschließend ausdrucken, speichern oder als Kalenderdatei einbinden.

## Restmüllabfuhr – Abfahrplan 2020

### Tour 9: Mo, gerade KW

14.04. • 27.04. • 11.05. • 25.05. • 08.06. • 22.06. • 06.07. • 20.07. • 03.08. • 17.08. • 31.08. • 14.09. • 28.09. • 12.10. • 26.10. • 09.11. • 23.11. • 07.12. • 19.12.

Aglasterhof, Ballertshofen, Brenzenwang, Buschhof, Deinschwang, Dippersricht, Eratsmühle, Freiberg, Gebertshofen, Grafenbuch, Hohe Birke + Autobahnmeisterei, Landnerhof, Mettenhofen, Mittersberg, Muttenshofen, Pettenhofen, Ramertshofen, Reitelshofen, Traunfeld + Kläranlage, Trautmannshofen, Wilfertshofen.

### Tour 26: Mi, ungerade KW

22.04. • 06.05. • 19.05. • 03.06. • 17.06. • 01.07. • 15.07. • 29.07. • 12.08. • 26.08. • 09.09. • 23.09. • 07.10. • 21.10. • 04.11. • 18.11. • 02.12. • 16.12. • 29.12.

Engelsberg, Finsterhaid, Graben, Hartenhof, Hillohe, Holzheim, Mantlach, Nattershofen, Stieglitzenhöhe, Thürsnacht, **Lauterhofen** + Kläranlage, Brunn, Eidelberg, Fischermühle, Hadermühle, Hansmühle, Inzenhof, Marbertshofen, Niesaß, Ruppertslohe, Schlögmühle, Schweibach.

## Papiertonne – Abfahrplan 2020

### Bezirk 27

15.04. • 18.05. • 18.06. • 16.07. • 18.08. • 15.09. • 15.10. • 12.11. • 11.12.

Aglasterhof, Autobahnmeisterei, Ballertshofen, Brenzenwang, Brunn, Deinschwang, Dippersricht, Eidelberg, Engelsberg, Eratsmühle, Finsterhaid, Fischermühle, Freiberg, Gebertshofen, Graben, Grafenbuch, Hadermühle, Hansmühle, Hillohe, Holzheim, Inzenhof, Landnerhof, **Lauterhofen**, Mantlach, Marbertshofen, Mettenhofen, Muttenshofen, Nattershofen, Niesaß, Pettenhofen, Ramertshofen, Reitelshofen, Rupertslohe, Schlögmühle, Schweibach, Thürsnacht, Traunfeld, Wilfertshofen.

### Bezirk 28

09.04. • 15.05. • 19.06. • 17.07. • 14.08. • 11.09. • 13.10. • 11.11. • 10.12.

Buschhof, Hartenhof, Mittersberg, Stieglitzenhöhe, Trautmannshofen.

## Gelber Sack – Abfahrplan 2020

### Bezirk 62

06.05. • 04.06. • 08.07. • 06.08. • 07.09. • 06.10. • 04.11. • 03.12.

Aglasterhof, Autobahnmeisterei und Hohe Birke, Ballertshofen, Brenzenwang, Buschhof, Deinschwang, Dippersricht, Eidelberg, Eratsmühle, Gebertshofen, Graben, Grafenbuch, Hartenhof, Landnerhof, Marbertshofen, Mettenhofen, Mittersberg, Muttenshofen, Pettenhofen, Ramertshofen, Reitelshofen, Ruppertslohe, Schweibach, Stieglitzenhöhe, Traunfeld, Trautmannshofen, Wilfertshofen.

### Bezirk 71

07.05. • 09.06. • 09.07. • 10.08. • 10.09. • 07.10. • 09.11. • 07.12.

Brunn, Engelsberg, Finsterhaid, Fischermühle, Hadermühle, Hansmühle, Hillohe, Holzheim, Inzenhof, Lauterhofen, Mantlach, Nattershofen, Niesaß, Schlögmühle, Thürsnacht.

## Problemmüllsammlungen 2020

Lauterhofen	Freitag	28.08.2020	15.00 - 16.30	Bahnhofplatz
-------------	---------	------------	---------------	--------------

## Rote Tonnen auf den Wertstoffhöfen

Auf den meisten Wertstoffhöfen im Landkreis können Sie Druckerpatronen, Tonerkartuschen und CD, CD-ROM und DVD kostenlos abgeben.

**Druckerpatronen und Tonerkartuschen** können manchmal wieder befüllt werden. Wenn das nicht möglich ist, werden die einzelnen Bestandteile getrennt und verwertet.

**Hierauf sollten Sie unbedingt achten:**

Kartuschen und Module sollten aus Gründen der Transporteffizienz nicht im Original Umkarton in Sammelbehältnisse gelegt werden, sondern idealerweise lediglich in eine Plastiktüte, einem original Plastikbeutel oder Zeitungspapier eingewickelt erfasst werden.

Die Module sollten vorsichtig in die Sammelbehältnisse gelegt werden um eine Beschädigung der Gehäuse, der Elektronik und Bruch zu vermeiden

– kleinste Beschädigungen machen die Module bereits unbrauchbar.

Bitte werfen Sie keine anderen Materialien auf die Module.

**CD, CD-ROM und DVD** bestehen aus Polycarbonat, einem wertvollen Kunststoff. Dieser kann zu vielerlei Produkten weiterverarbeitet werden. Achten Sie auf den Datenschutz und zerkratzen Sie ggf. die silberne Datenträgerschicht.

Bitte beachten Sie ferner, dass Videokassetten und Musik-Kassetten nicht verwertet werden können. Sie müssen in die Restmülltonne gegeben werden.

## Verschiedenes

### 90. Geburtstag von Jakob Vestner Träger der Bürgermedaille Ehrenbürger der Altgemeinde Deinschwang

„Hier bei Euch erlebte ich meine schönste Zeit weil ich von Anfang an eingebunden war“. Mit diesen bewegten Worten schilderte Jakob Vestner seine Zeit als Jagdpächter der Jagdgenossenschaft Deinschwang am Vorabend seines 90. Geburtstages bei einem Treffen mit den ehemaligen Jagdgenossen, Freunden und seinem Nachfolger Dr. Rolf Sparrer aus Altdorf, im Gasthaus Sichert in Ballertshofen, wo er einst beim „Wirts-Karre“ ein beliebter Gesellschafter war.

Die Glückwünsche der Marktgemeinde Lauterhofen entbot dem jetzt in Garmisch-Partenkirchen lebenden Jubilar, der Träger der Bürgermedaille des Marktes Lauterhofen ist, Bürgermeister Ludwig Lang. Von der Kirchenstiftung St. Martin ehrten Pfarrer Gerhard Ehrl und Kirchenpfleger Hans Braun. Die Grüße, Glückwünsche und den Dank der Jagdgenossenschaft Deinschwang überbrachte der Vorsitzende Franz Kellermann. Das gemeinsame Geschenk war eine Nachbildung des „Hubertus-Brunnen“, den Vestner im Jahr 1995 am Kirchplatz in Deinschwang errichten ließ. Angefertigt hatte diese „Geburtstags-Kopie“ Stefan Frauenknecht aus Deinschwang mit seinem 3D-Drucker. Übereinstimmend wurde Jakob Vestner für seine großen Verdienste gewürdigt. Auf eigenen Wunsch hin schied Jakob Vestner – der damals in Schwaig bei Nürnberg lebte - im Jahr 2007 nach 42 Jahren als Jagdpächter aus. Vestner unterstützte maßgeblich die örtlichen Vereine und hatte einen wesentlichen Anteil an der Gesamtanierung der St. Martin Kirche und der Freiberg-Kapelle. Für seine großen Verdienste um die Gemeinde wurde Jakob Vestner im Jahr 1995, anlässlich der Einweihung des Hubertus-Brunnen, durch den damaligen Bürgermeister Helmut Neumann die Bürgermedaille des Marktes Lauterhofen verliehen. Den weiteren Abend prägten ausführliche gemeinsame Erinnerungen.



Text und Fotos: Hans Braun



Freie Ausbildungsplätze 2020

#DasTeambrauchtdich

## Wir bilden aus!

Eigenes Ausbildungszentrum mit Wohnheim  
35 Ausbildungsberufe | 6 Studiengänge  
Hohe Übernahmequote | Zukunftssicher

 [ausbildung.max-boegl.de](http://ausbildung.max-boegl.de)



[www.arbeitgeber-ranking.de](http://www.arbeitgeber-ranking.de)



# Franz Krieger Zimmerermeister

*Martinstraße 1 • 92283 Lauterhofen*

*Tel.: 09186/ 337 • Mobil: 0175/1604172*

*Holzmassivbau Dachstühle Altbaumodernisierung Carports Terrassen*



## Autohaus Lachner GmbH

Gleisnach 1 • 92283 Lauterhofen • Telefon 09186/254

-  Verkauf von Neu- und Gebrauchtwagen
-  Kfz-Reparaturen aller Art
-  Lackierungen
-  Unfallinstandsetzung
-  AU und TÜV Stützpunkt
-  Tankstelle, Waschanlage

**NEU:**  
Milchprodukte  
aus Ammelhofen



## Zweckverband Pettenhofener Gruppe führt geplante Leitungsbauten im Jahr 2020 in Eigenregie durch

Der Zweckverband Pettenhofener Gruppe wird dieses Jahr einige Projekte in Angriff nehmen, sagte Verbandsvorsitzender Xaver Lang bei einem Jour Fix Termin in Deinschwang. Bei der ersten Maßnahme wird derzeit ein Anwesen im Außenbereich mit einer neuen Wasserleitung aus duktilem Guss erschlossen. Der Austausch der ca. 450m langen Wasserleitung erfolgt in offener Bauweise. Die Bauarbeiten wurden noch vor der der Vegetation begonnen. Zum einen möchte man die Natur so wenig wie möglich durch die Baumaschinen beeinträchtigen, zum anderen haben die angrenzenden Landwirte keine Einschränkungen bei der beginnenden Aussaat, so Lang.

Insgesamt ist die Baumaßnahme mit rund 50 Tsd Euro veranschlagt. Durch eigene Planung, Ausschreibung und Durchführung der Baumaßnahme wird mit einer Kostenersparnis von ca. 30 Tsd Euro gegenüber einer Fremdvergabe gerechnet, so Wassermeister Elmar Halk. Zusätzlich wird man für die Maßnahme im Rahmen der RZWas Fördergelder beantragen, so der Verbandsvorsitzende. Der Freistaat Bayern bezuschusst hierbei die neue Wasserleitung mit 80 € pro laufenden Meter.

Des Weiteren wird der Zweckverband noch in diesem Jahr die Wasserleitung in Mittersberg erneuern. Auch an der Erweiterung des Gewerbegebiets „Hohe Birke“, sowie des Gewerbegebietes „Vogelherd“ in der Gemeinde Alfeld werden wir mitwirken, so Verbandsvorsitzender Lang.

Verbandsvorsitzender Lang wies in diesem Rahmen noch auf den „Tag der offenen Tür“ hin, den der Zweckverband voraussichtlich im ersten Halbjahr 2020 abhalten möchte.



Foto: Zweckverband Pettenhofener Gruppe

## Bellende Hunde – Genervte Nachbarn

Bellende Hunde können Besucher, Nachbarn oder Passanten nicht nur in Angst und Schrecken versetzen. Ständiges Hundegebell in der Nachbarschaft stört auch immer wieder Anwohner und unterbricht die Ruhezeiten in der Nacht. In der Gemeindeverwaltung gingen wiederholt Beschwerden darüber ein, dass Hunde durch ständiges Bellen Nachbarn und Umgebung belästigen und die gesetzlichen Ruhezeiten, aber besonders die nächtliche Ruhe massiv stören. Übermäßiges Bellen gehört zu den zahlreichen Verhaltensstörungen bei Hunden, die als sehr lästig und störend empfunden werden. Gleichwohl es vollkommen normal ist, dass ein Hund bellt, kann es für sein Umfeld nahezu unerträglich werden, wenn der Hund übermäßig viel bellt. Der Besitzer eines Hundes hat alle Vorkehrungen zu treffen, damit der Vierbeiner die Ruhezeiten nicht durch Bellen oder Heulen stört. So sieht es der Gesetzgeber vor. Daher appellieren wir an jene Hundehalter, durch deren Tiere eine dauerhafte und besonders eine nächtliche Lärmbelästigung durch permanentes Hundegebell ausgehen, entsprechende Maßnahmen einzuleiten und Rücksicht auf Ihre Nachbarn zu nehmen.



## Das erst Q steht!

### Regionalpark QuellenReich nimmt buchstäblich Gestalt an



Ein stählernes Q begrüßt seit Freitag Einheimische und Gäste auf dem Neumarkter Bahnhofsvorplatz. Es ist die erste der markanten, künstlerisch anmutenden Landmarken, die künftig das Gebiet des Regionalparks QuellenReich kennzeichnen werden. „Es ist auf jeden Fall ein Hingucker und ein gelungenes Kunstwerk“, betont Landrat Willibald Gailler bei der Präsentation des ersten QuellenReich-Qs am Montag, 9. März. „Die Skulptur hat einen hohen Wiedererkennungswert. Natürlich fragt man sich zunächst, was das ist, wofür es steht, aber genau das war ja unser Ziel.“ Möglich wurde die schnelle Installation des ersten Qs auch durch die Unterstützung von Herrn Karl Heinz Ferstl, Operations (I.SP-S-O) der DB Station&Service AG.

Das stählerne Q am Bahnhof ist das erste, das aufgestellt wurde, es ist aber auch das einzige, in dessen Inneren eine Glasscheibe die Umrise des Regionalpark-Gebiets mit den vier Regionalpark-Gemeinden und der Regionalpark-Route skizziert. „Hier am Bahnhofsvorplatz ist das eine sinnvolle Zusatzinformation, weil die Leute direkt davor stehen bleiben und gleich eine erste kurze Information erhalten können“, erklärt Werner Thumann, der Geschäftsführer des Landschaftspflegeverbands Neumarkt i.d.OPf. e.V., der seit Herbst 2019 die Geschäftsführung des Regionalparks übernommen hat. Die weiteren Qs bleiben reine Stahl-Skulpturen und werden keine Glasscheibe enthalten.

Architekt Johannes Berschneider, Mitglied der Lenkungsgruppe des Regionalparks QuellenReich, hat die Qs als Eingangsportale für den Regionalpark entwickelt. Er freut sich ebenso wie die Bürgermeister der beteiligten Kommunen Neumarkt, Pilsach, Lauterhofen und Velburg, wenn in den kommenden Wochen und Monaten die weiteren Qs aufgestellt werden: „Sie sind Landmarken, Fotomotiv, Kunstwerk und laden eigentlich dazu ein, durchzuklettern, sich drauf zusetzen oder als Rahmen für Fotos verwendet zu werden.“ Hergestellt wurden die Qs in der Neumarkter Schlosserei Stefan Schleip.

Nicht nur die Qs, auch die Regionalparkoasen – innovativ gestaltete Sitzgruppen mit kleinen Informationsportalen - werden in den kommenden Wochen und Monaten zügig aufgestellt. Damit können Radfahrer und Wanderer entlang der Regionalparkradroute Rast machen und die herrliche Natur, Landschaft und Ruhe der Region genießen.

Das Projekt wird aus Leader Mitteln gefördert durch das bayerische Staatsministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten und den Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER).

## Der Markt Lauterhofen präsentierte sich auf der FREIZEIT Nürnberg 2020 am Landkreisstand in Halle 9.

Vom 26.02.20 bis 01.03.20 präsentierte sich der Landkreis auf der Freizeitmesse Nürnberg mit seinem neuen Gastgeberverzeichnis und aktuellen Veranstaltungskalender mit Schlachtschüsselführer.

Auch das Rad- und Wanderangebot wurde aufgezeigt: Der beliebte Fünf-Flüsse-Radweg und Qualitätswanderweg Jurasteig lagen ebenso auf wie die regionalen Touren Schwarze Laber-Radweg und Wasser- und Mühlenwanderweg. Weitere Informationen, beispielsweise zur Wallfahrtskirche Trautmannshofen, zum Golf Club Lauterhofen, zur Wallfahrer-Schleife am Jurasteig und zum Schweppermann-Radweg erhielt



ten Besucher am Stand F37 in Halle 9. Messebesucher hatten zudem die Gelegenheit am kostenlosen Gewinnspiel des Landkreises Neumarkt i.d.OPf. teilzunehmen. Am Sonntag präsentierte sich der Markt Lauterhofen mit Frau Meier und Frau Spies vom Arbeitskreis Tourismus mit Ortsprospekt und selbstgemachten Lauterhofener Vogerln. Bürgermeister Ludwig Lang ließ es sich nicht nehmen, am Messestand mitzuwirken.



Foto: Christine Riel

## INTERKOMMUNALE ALLIANZ NM - ARGE 10

Liebe Mitbürgerinnen und liebe Mitbürger

die interkommunale Allianz NM-Arge 10 hat sich entschieden die neue Förderoption „Regionalbudget“ des Amtes für Ländlich Entwicklung (ALE) wahrnehmen zu wollen. Der NM-Arge 10 stehen für dieses Jahr 100.000 EUR zur Verfügung. 90% der Mittel werden durch das ALE bereitgestellt und 10% von den Mitgliedskommen der NM-Arge 10. Damit können Kleinprojekte, deren Kosten sich auf max. 20.000 EUR netto belaufen, gefördert werden. Die Nettosumme wird mit einem Fördersatz von 80%, maximal jedoch 10.000 EUR, bezuschusst. Ein neues Förderprogramm bringt neben seinen Chancen und Möglichkeiten auch eine Vielzahl an Fragen mit sich. Wer darf wann unter welchen Bedingungen zu was eine Förderanfrage stellen? Wann handelt es sich um ein wirtschaftlich orientiertes Projekt und wie ist mit solchen umzugehen?

Und wie sollen die Projekte bewertet und ausgewählt werden? Mit diesen und weiteren Themen befassten sich die beteiligten Kommunen, engagierte Akteure, Projektträger\*innen und das Umsetzungsmanagement in den letzten Monaten.



Foto: Gabi Krieger

Den Projektaufruf haben Sie sicherlich den Zeitungen und Mitteilungsblättern entnommen. Am 15.03.2020 endete die Einreichungsfrist und eine Bilanz lässt sich bereits ziehen: Obgleich das Programm gänzlich neu und somit unvertraut ist und auch der Kurzfristigkeit zum Trotz, haben sich viele Projektträger\*innen ein Herz und Zeit gefasst und ihre vielen, tollen Projektideen als Förderanfragen für Kleinprojekte eingereicht. Die Gesamtsumme aller eingereichten Projekte übersteigt das verfügbare Budget bei weitem! All dies verdeutlicht die hohe Attraktivität jenes neuen Förderinstrumentes!

Unter dem Leitziel einer engagierten und aktiven eigenverantwortlichen ländliche Entwicklung und der Stärkung regionaler Identität taten sich unterschiedlichste Ideen auf. Die Themenvielfalt reicht von Sport über Kultur/-geschichtliches, Natur- und Umweltbildung, Naherholung und Gesundheit bis zu Nahversorgung. Alle eingereichten Projekte gilt es nun von einem Entscheidungsgremium - bestehend aus Akteuren der Wirt-

schaft, dem Vereinsleben und der kommunalen Verwaltung - anhand einer Matrix zu bewerten. Daraus ergibt sich, welche Projekte mit dem Regionalbudget unterstützt werden können.

Es bleibt also spannend! Schon bald können wir berichten, welche Projekte dieses Jahr mit Unterstützung durch das Regionalbudget umgesetzt werden können. Sollte das Förderprogramm nächstes Jahr erneut aufgelegt und von der Interkommunalen Allianz NM-Arge 10 in Anspruch genommen werden, so gibt es bereits jetzt Projektideen, welche darauf warten nächstes Jahr eingereicht zu werden.

## Bezirksverband Oberpfalz für Gartenbau und Landespflege Generationsübergreifender Fotowettbewerb *HeimatVielfalt - GartenLiebe* zum 125-jährigen Jubiläum

„Naturfotografie ist immer auch eine besonders intensive Begegnung mit der Natur. Als Naturfotografen sind wir geradezu gezwungen, uns gründlich mit der uns umgebenden Natur auseinanderzusetzen!“

(Naturfotograf und Autor Hans-Peter Schaub, *Digitale Fotopraxis – Naturfotografie, Bonn 2010*)

Der Bezirksverband Oberpfalz für Gartenbau und Landespflege e.V. feiert im Jahr 2020 sein 125-jähriges Bestehen. Anlässlich des Jubiläums soll ein Fotowettbewerb für alle Mitglieder in den Obst- und Gartenbauvereinen durchgeführt werden, der das aktuelle Schwerpunktthema „Biodiversität“ sowie das Kernthema „Garten“ in den Fokus rückt und miteinander verbindet.

**Der Wettbewerb soll:**

- allen Mitgliedern in den Obst- und Gartenbauvereinen die Möglichkeit zu geben, aktiv am Jubiläumjahr teilzunehmen
- sich mit den Themen Biodiversität und Garten kreativ auseinandersetzen
- durch das Medium der digitalen Naturfotografie die biologische Vielfalt in unseren Gärten in den Mittelpunkt rücken und für eine naturnahe, vielfältige Gartengestaltung sensibilisieren

**Anmeldung:**

Teilnahmeberechtigt sind alle Mitglieder in den Oberpfälzer Obst- und Gartenbauvereinen. Jeder Teilnehmer kann maximal zwei Bilder per Mail an [GartenLiebe@landkreis-neumarkt.de](mailto:GartenLiebe@landkreis-neumarkt.de) einreichen, die Teilnehmer erklären sich mit Einreichung der Fotos bereit, diese honorarfrei für Veröffentlichungen freizugeben. Einsendeschluss für die Bilder ist der 30.09.2020.

**Bewertung:**

Eine Fachjury wird im Anschluss die eingereichten Fotos gemäß den Kriterien des Bewertungsbogens prämiieren. Die Auszeichnung der Sieger und Überreichung der Preise erfolgt im Rahmen der Jahreshauptversammlung des Bezirksverbands.

**Prämierung:**

Die 12 Siegerbilder werden jeweils mit 100 Euro, einem Buch zum Thema Naturfotografie sowie einer gerahmten Vergrößerung des eingereichten Fotos ausgezeichnet. Die 12 Siegerbilder werden zudem in einem gestalteten Tischkalender veröffentlicht, der an alle Kreisverbände im Bezirksverbands Oberpfalz sowie in einer Auflage von drei Stück an alle Oberpfälzer Obst- und Gartenbauvereine versendet wird.



## Gemeindebücherei St. Michael

**Liebe Leserinnen, Leser und Nicht Leser der Gemeindebücherei St. Michael,**

da unsere Gemeindebücherei jetzt leider vorläufig geschlossen ist, möchten wir trotzdem für Sie da sein.

Auf der Homepage der Marktgemeinde Lauterhofen / Bildung und Kultur/ Bücherei .. finden Sie Geschichten zum Vorlesen für Sie und Ihre Kids.

Wir werden diese wöchentlich austauschen.  
Viel Spass beim Lesen!

*Euer Büchereiteam!*



## Jahresbericht 2019

Träger: Marktgemeinde und Kirchenstiftung  
Ausgabe Januar 2020

### Allgemeines:

Die Gemeindebücherei steht als gemeinsame Einrichtung (Kooperationsbücherei der Marktgemeinde und der Katholischen Kirchenstiftung) allen Bürgerinnen und Bürgern als Informationsquelle zur Bildung, Unterhaltung, Freizeitgestaltung und persönlichen Entfaltung zur Verfügung. Die Bücherei ist ein beliebter Treffpunkt in unserer Gemeinde. Mit diesem Jahresbericht möchten wir Sie kurz über unsere Arbeit in der Bücherei informieren.

Was macht eine gute Bücherei aus? Sie bietet aktuelle, gepflegte Medien. Sie ist Ort der Begegnung. Sie ist Ort der Bildung, indem sie wirklich Jedem kostengünstig Zugang zu Wissen und Unterhaltung ermöglicht. Sie ist ein Ort der Ruhe in einer hektischen Welt. Sie ist nah und offen – in jeder Hinsicht.

### Unsere Entleihungen 2019:

Nach wie vor informierten und liehen sich viele Erwachsene, Jugendliche und Kinder aus Lauterhofen und einigen Nachbarorten Medien aus unserem aktuellen Bestand aus. Ca. 9000 waren zu bearbeiten.

Bemerkenswert ist vor allem die herausragende Ausleihe von **Kinderbüchern** mit ca. 8.000 Entleihungen und **Romanen** mit ca. 3.500 Entleihungen. **Auch das attraktive Zeitschriftenangebot wurde sehr rege genutzt.**

Sehr erfreulich ist die gute Zusammenarbeit mit der Grundschule und den beiden Kindergärten. Die Klassen 1- 6 besuchten regelmäßig mit ihren Fachlehrpersonen die Bücherei. Außerdem nutzten die Schülerinnen und Schüler im Unterricht Bücher, die sie in der Bücherei aussuchten. Es findet auch jedes Jahr ein Vorlesewettbewerb statt, damit die Schülerinnen und Schüler aus Lauterhofen und Umgebung auch im Vorlesen unschlagbar sind. Die Kindergartenkinder lernten an mehreren Nachmittagen wie man sich in Bibliotheken verhält und wie man an gesuchte Informationen kommt.

### Unser Medienbestand:

Romane/Jugendbücher • Kinderbücher • CDs • Zeitschriften

**Insgesamt** ca. 9.000 Medien, **Ausleihen:** 16.225 Medien

Attraktivität durch Aktualität – mehrmals jährlich wurde der Bestand mit neuer, aktueller und guter Literatur ergänzt. Ca.600 neue Medien, (Bücher/Zeitschriften/CDs/Tonies) konnten eingestellt werden. Durch die Eigenleistungen der Marktgemeinde, der Kirchenstiftung, Spenden von Banken, Zuschüsse des Staates und des Landkreises, Beiträge und Spenden unserer Leser konnte der Medienbestand erheblich aufgewertet werden.

### Unser Team:

26 ehrenamtliche Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter arbeiten in der Ausleihe, der Beratung, bei der Bearbeitung der Medien, bei Veranstaltungen (Schulklassenbesuche, Ferienprogramm, Buchausstellungen, Vorlesewettbewerb, Bibliotheksführerschein, Buchausstellungen, und vieles mehr...)

### Gütesiegel:

Unsere Bibliothek bekam das silberne Gütesiegel des St. Michaelsbundes. Voraussetzung ist, dass 12 von 15 Mindestanforderungen erfüllt sind. Alle Mindestanforderungen dienen einem gewissen Qualitätsstandard, der nicht nur der Bücherei oder dem Büchereiteam, sondern letztlich dem Leser zu Gute kommt.

### Öffnungszeiten:

**Samstag:** 9.30 Uhr bis 11.30 Uhr  
**Sonntag:** 10.45 Uhr bis 11.30 Uhr  
**Mittwoch:** 18.00 Uhr bis 19.30 Uhr  
**Donnerstag:** 8.00 Uhr bis 9.00 Uhr

### Ausblick 2020:

**Anschaffung** von WEB OPAC – damit können Leser selber über Internet nachschauen, welche Medien in der Bücherei sind etc.

**E-Book Onleihe** (Leo Nord) ab ca. April 2020. - Leser können dann selber Bücher über E-Reader, Handy oder Tablett etc. herunterladen und lesen.

Anschaffung neuer Medien. Verschiedene Aktionen finden wieder statt.

z.B. „**Nachts in der Bücherei**“ für Erwachsene, Erzählcafé mit dem Lesekoffer, für Erwachsene, Bücher falten u.v.m.  
Kamishibai für Kinder, Bastel- und Lese-Nachmittage für Kinder und vieles mehr...

Lesen ist wie „Kino im Kopf“

**Wer liest,...weiß mehr,...genießt,... entwickelt Fantasie und Kreativität,...kann sich besser ausdrücken, ....profitiert von der Erfahrung anderer... und kann sich in andere Welten lesen und träumen...**

Viele gute Gründe für einen Besuch in unserer Gemeindebücherei St. Michael Lauterhofen.

**Herzliche Einladung an alle, die schon in unserer Bücherei waren und auch an die, die noch nie in der Bücherei waren. Besuchen Sie uns, vielleicht kann unser Medienangebot Sie zum Ausleihen und Lesen animieren.**

Auf Ihren Besuch freut sich Ihr Büchereiteam

*Zusammengestellt von Christine Ehrnsperger*

## Kindergarten Maria Goretti

### Stars und Sternchen aus Film und Fernsehen



so lautete unser diesjähriges Faschingsthema. Schon zwei Wochen vorher durften sich die Kinder nach Lust und Laune verkleiden. Am Unsinnigen Donnerstag wurde dann die große Faschingsparty gefeiert. Die Erzieherinnen waren alle als Pumuckl verkleidet. Die Mädchen erschienen überwiegend als Elsa und Anna aus dem Film die Schneekönigin. Es waren natürlich auch Spiderman, Dinos, Pocahontas, Elfen, Feuerwehrleute und viele weitere einfallsreiche Kostümierungen anwesend. In der Turnhalle war Disco angesagt. Der Eingangsbereich war als „Walk of Fame“ dekoriert, mit Glitzerstreifenvorhang und Papierkameras. Links und rechts hingen den Gang entlang goldene Luftballon mit einem großen schwarzen Stern unten dran. Einfach himmlisch schön. Jedes Kind wurde vor dem goldenen Vorhang fotografiert. Das Foto wurde auf den Stern geklebt und die Kinder durften den Stern und Luftballon am Freitag mit heim nehmen.

Die Eltern spendierten ein leckeres Büfett mit großer Auswahl. Vielen Dank dafür. Zum Abschluss gab es noch eine Überraschung in der Turnhalle, Kino und selbstgemachtes Popcorn.

### Lernwerkstatt der Großen

Beim letzten Treffen entschieden sich die Kinder für das Thema „Fußball“. Gemeinsam haben sie in den letzten Wochen schon fleißig Ideen gesammelt. Es wurde schon ein Fußballkuchen gebacken. Der Kicker ist momentan sehr beliebt und es herrscht immer eine Stadionatmosphäre im Gruppenraum. Bücher und CD zum Thema wurden zur Verfügung gestellt. In der Werkstatt haben die Kinder schon viele kreative Ideen umgesetzt.

### Naturgruppe „Ameisenbande“

In der Faschingszeit und während der stürmischen Tage waren wir nicht am Ameisengelände. Aber nun genießen wir wieder die gute Luft und die Stille. Wir erfreuen uns am herrlichen Vogelgezwitscher. Man kann schon an den Büschen den Frühling erahnen. Wir wandern sehr viel durch den Wald am Kalvarienberg. Ganz gespannt verfolgen wir das rege Treiben am Neubaugebiet und konnten beim Aufstellen eines Fertighauses zusehen. Im Wald haben wir ganz viel Moos gesammelt und wollten eigentlich Osterbasteleien damit machen.



*Foto: Rita Märli*

# Metallbau Gießerei

Industriestraße 9 • 92283 Lauterhofen

Telefon 09186-343 • Telefax 09186-17274

Mobil 0170-2114489

E-Mail [info@metallbau-giesser.de](mailto:info@metallbau-giesser.de)

## Verkauf von Eisenwaren:

- Stahl schwarz u. verzinkt
- Aluminium
- Edelstahl
- Bleche
- Hof- u. Stallbedarf
- Lohnverzinkungsannahme
- Propangas-Flaschen

## Fertigung von:

- Treppen
- Geländer
- Edelstahl
- Schweissarbeiten
- Kernlochbohrungen
- Dekorationen für Haus und Garten
- Geschenkkörbe



Fliesen	Bergstraße 1, Laaber	
Naturstein	92367 Pilsach	
Ausstellung	Tel.: 09186 - 902025	
Treppe	Fax: 09186 - 902027	
Sanierung	<a href="http://www.fliesen-vohler.de">www.fliesen-vohler.de</a>	
Reparatur	<a href="mailto:info@fliesen-vohler.de">info@fliesen-vohler.de</a>	

# Reif

Farbe & Design

- Malerarbeiten
- Fassadenarbeiten
- Raumgestaltung
- Bodenbeläge

## Maler- & Lackierermeister

Grafenbuchstraße 1  
92283 Traunfeld

Tel.: (0 91 89) 14 19  
Fax: (0 91 89) 40 95 32  
Mobil: (01 75) 9 83 55 08

Email: [hans-juergen.reif@web.de](mailto:hans-juergen.reif@web.de)



## DoerrMassivHaus



**WIR BAUEN  
IHR HAUS  
ZUM LEBEN**

**Vereinbaren Sie Ihren  
Beratungstermin!**  
Tel.: 0911 - 395 79 90

Haimendorfer Str. 54a • 90571 Schwaig bei Nürnberg  
Tel: 0911 - 395 79 90 • [www.doerr-haus.de](http://www.doerr-haus.de)

PHYSIOTHERAPIE

# TINZ

## Paul Tinz

Simsongasse 4 • 92283 Lauterhofen

Tel.: (09186) 9 09 69 44 • [www.physiotherapie-tinz.de](http://www.physiotherapie-tinz.de)

Barrierefrei und Parkmöglichkeiten direkt vor der Praxis

- |                               |                         |
|-------------------------------|-------------------------|
| ➤ Wohlfühlmassage             | ➤ Rotlicht              |
| ➤ Krankengymnastik            | ➤ Wärmetherapie / Fango |
| ➤ Klassische Massagetherapie  | ➤ Elektrotherapie       |
| ➤ CMD - Kiefergelenkstherapie | ➤ Hausbesuche           |
| ➤ Manuelle Lymphdrainage      | ➤ Manuelle Therapie     |

### Öffnungszeiten:

Mo + Di + Mi: 08.00 - 18.00 Uhr  
Do: 08.00 - 20.00 Uhr Fr: 08.00 - 16.00 Uhr



# KÜCHEN KÖLBL

Muscherstr. 17 • 92367 Pilsach  
Telefon: 09181 / 26 57 34

[www.kuechenkoelbl.de](http://www.kuechenkoelbl.de)

QUALITÄT

DESIGN

SERVICE

## Kindertageseinrichtung St. Gabriel

Liebe Eltern, liebe Kinder des Kindergartens St. Gabriel

### Und plötzlich ist alles anders....

Auch unsere Einrichtung hat die Situation der Schließung aufgrund des Corona Virus ohne Vorbereitung getroffen. Von heute auf morgen blieben die Türen zu, die einzelnen Spielecken leer und Stille machte sich in unseren schönen Räumlichkeiten breit. Ruhe, wo sonst an normalen Wochentagen durch die Anwesenheit von ihnen als Eltern, Omas und Opas und den Hauptpersonen unseren Kindern das pure Leben mit Freude in unseren Gruppen zu spüren ist.

Wie lange uns diese Situation begleiten wird, kann zum jetzigen Zeitpunkt leider noch niemand absehen.

Umso mehr freuen wir uns darauf, morgens wieder in strahlende Kinder-Augen zu blicken, herzliche Begrüßungen an ihrer Gruppentüre zu spüren und alle Freunde in ihren Lieblingsspielecken spielen zu sehen.

Alles das, was zu unserem ganz „normalen“ Alltag in der Kita gehört, werden wir bestimmt wieder intensiver erleben und neu schätzen lernen.

Bis dies wieder der Fall sein wird, bitten wir sie Informationen rund um die Kinderbetreuung in Bayerischen Kindertagesstätten aus den öffentlichen Medien zu entnehmen.

Weitere Informationen zu diesem oder Themen unserer Kita, entnehmen sie bitte unserer Homepage: [www.kita-stgabriel-lauterhofen.de](http://www.kita-stgabriel-lauterhofen.de)

Anmeldungen oder Aufnahmegespräche für unsere Krippe und den Kindergarten werden sobald es von staatlicher Seite gestattet wird, wieder regulär möglich sein.

Das am 26.04.2020 geplante Familienfest unserer Einrichtung entfällt.

Ein neuer Termin wird je nach Entwicklung der momentanen Situation bekannt gegeben.

**„Begegne dem, was auf dich zukommt, nicht mit Angst, sondern mit Hoffnung.“**

*Franz von Sales*

In diesem Sinne hoffen wir auf ein baldiges Wiedersehen in unseren Räumlichkeiten.

Bleiben sie gesund!

*Ihr Team der Kita St. Gabriel*



## Lauterhofener Schüler im Rahmen eines Erasmus+-Projektes unterwegs in Europa

Beim Projektmeeting im polnischen Wasilkow wurden viele Freundschaften geknüpft



Foto: Dürr

Lange hatten die fünf Austauschschüler Anna Nibler, Leonie Rätcher, Tobias Bauer, Leon Körner und Philipp Samberger den Tag der Abreise nach Polen herbeigesehnt, standen sie doch über soziale Netzwerke mit ihren Gastgebern im polnischen Wasilkow bereits seit längerem in regem Austausch. Mitte Februar war es dann endlich so weit und die deutsche Abordnung aus Lauterhofen machte sich zusammen mit Rektor Bernhard Dürr und Lehrerin Alina Prantl im Rahmen des Erasmus+-Projektes „Take chances. Keep your balance. Move on.“ auf den langen Weg nach Ostpolen, um dort, 50 Kilometer entfernt von der weißrussischen Grenze, den Europa-Gedanken mit Leben zu erfüllen und neue Freunde aus Slowenien, Griechenland, der Türkei und eben dem Gastgeberland Polen kennenzulernen.

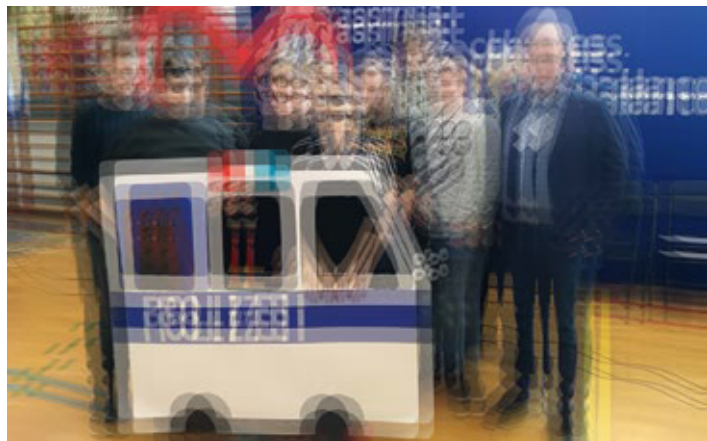


Foto: Alina Prantl

Im Mittelpunkt des ersten Projekttag stand eine große Willkommensparty, mit der die Schülerinnen und Schüler der Partnerschule in Wasilkow ihre europäischen Freunde herzlich willkommen hießen. Tolle Show-, Tanz- und Musikeinlagen sorgten für ein abwechslungsreiches Programm und schnell fühlten sich unsere Schüler an der Schule, aber auch in den polnischen Gastfamilien, in denen sie äußerst herzlich aufgenommen wurden, heimisch.

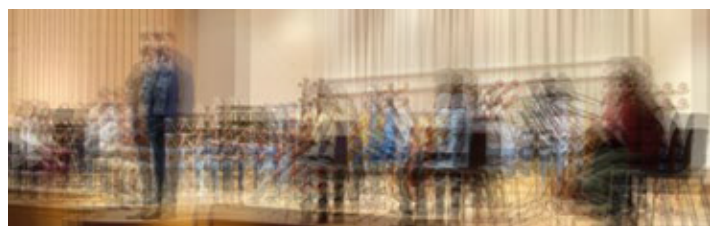


Foto: Dürr

## Grundschule und Mittelschule Lauterhofen

### Klassik for Kids

Am Donnerstag (13.2.2020) besuchten die Klassen 3, 3/4, 4 und 5 zusammen mit ihren Lehrkräften Frau Preißl-Kaindl, Frau Tasler, Herrn Pongratz und Herrn Graf die von der Theo-Betz-Schule Neumarkt organisierte Veranstaltung „Klassik for Kids“ im Reitstadel Neumarkt. Für die meisten Kinder war es die erste „Live“-Begegnung mit klassischer Musik. Schülerinnen und Schüler des Ostendorfer Gymnasiums zeigten dabei ihr beeindruckendes musikalisches Können an verschiedenen Streichinstrumenten, am Flügel, an der Querflöte, Klarinette und Saxophon sowie am Akkordeon. Viele Melodien, wie zum Beispiel „Pippi Langstrumpf“ oder „Wickie“ wurden vom begeisterten jungen Publikum gleich erkannt. Die Veranstaltung endete mit verdientem Applaus für die Nachwuchskünstler.



Fotos: Grund- und Mittelschule Lauterhofen

Verkauf von  
**Rindenmulch und Komposterde**  
 ab Lager Muttenshofen.

Abholung nach telefonischer  
 Vereinbarung.

- Neugestaltung
- Umgestaltung
- Natursteinarbeiten
- Pflasterarbeiten
- Gartenpflege
- Zaunbau
- Teichbau
- usw.



## DER EINMÖBLER

MÖBELMANUFAKTUR  
 WOHNRAUMPLANUNG  
 EINRICHTUNGSKONZEPTE  
 MEISTERFACHBETRIEB



- Komplettlösungen für Inneneinrichtungen
  - Möbelfertigung, Polsterarbeiten
  - durchdachte Raumkonzepte
  - Schiebetürsysteme
- Olaf Spallek | Schreinermeister | Hochtannel 35 | 92283 Lauterhofen | Fon 09186 729 | [www.einmoebler.de](http://www.einmoebler.de) | [kontakt@einmoebler.de](mailto:kontakt@einmoebler.de)



## Tankstelle Strobl - Williams Lauterhofen



AVIA Shop



24 h - Tankautomat



Segafredo®



LPG



Lotto - Toto  
 Annahmestelle



Waschanlage mit  
 2,80 m Höhe



Hermes  
 Paketshop

Öffnungszeiten:  
 Montag bis Samstag  
 von 06.30 bis 20.30 Uhr  
 Sonntag  
 von 08.00 bis 20.30 Uhr



Ehrlich gut. 

Neumarkter Straße 12 • 92283 Lauterhofen/OPf. • Telefon 09186/909195 • Fax 09186/90 92 12

Im Verlauf der Woche standen dann zahlreiche gemeinsame Unternehmungen und Aktivitäten auf dem Programm. Im Schloss Tykocin, einem Nachbau des Landsitzes des letzten polnischen Königs Sigismund Augustus erhielten die Schüler bei einer englischsprachigen Führung nicht nur interessante Einblicke in die polnische Geschichte sondern konnten in angebotenen Workshops ihr Talent im Fechten und Bogenschießen erproben.

Ein besonderes Highlight war sicherlich der Besuch der polnischen Hauptstadt Warschau. Zunächst besuchte man das Kopernikus-Wissenschaftszentrum, in welchem man in zahlreichen interaktiven Versuchen physikalischen, chemischen und psychologischen Phänomenen auf den Grund gehen konnte. Nach einer interessanten Führung durch das königliche Schloss erkundeten die Schülerinnen und Schüler die Altstadt Warschau in Kleingruppen.



Foto: Dürr

Abgerundet wurde der Aufenthalt durch die Erkundung der näheren Umgebung von Wasilkow. Der ländliche Charakter der Region wurde den Schülerinnen und Schülern bei einer Pferdekutschenfahrt mit anschließendem Grillen am offenen Lagerfeuer genauso vor Augen geführt, wie das Leben in der benachbarten 300.000 Einwohner zählenden Großstadt Bialystok, die am letzten Projekttag erkundet wurde. Bei der Abschiedsparty, zu der auch die gastgebenden Eltern eingeladen waren, flossen dann auch zahlreiche Tränen, als es wieder hieß Abschied zu nehmen von den Freunden aus den Partnerländern. Diese tolle Begegnung, die durch ein von der EU finanziertes Erasmus-Schulprojekt, welches nunmehr im 3. Jahr an der Mittelschule Lauterhofen läuft und mit Leben erfüllt wird, ermöglicht wurde, wird den Teilnehmern sicherlich noch lange in äußerst angenehmer Erinnerung bleiben.

## Fünf Tage lang kein Schulstress

**Winterfreizeit der MS Lauterhofen begeistert die Schüler der beiden 7. Klassen**



Foto: Grund- und Mittelschule Lauterhofen

Mit dem morgendlichen Kampf gegen bunte Plastikmonster begann unser erster Skitag. Die meisten von uns steckten zum ersten Mal in den schweren und klobigen Skistiefeln und mussten sich von unseren Lehrern beim Schließen der Schnallen helfen lassen. Dann hatten wir es endlich geschafft und wir machten uns auf den Weg zum Skigebiet am Klausberg im Südtiroler Ahrntal. Während die „Profis“, d. h. die wenigen unter uns, die Ski fahren konnten, bereits am ersten Tag zusammen mit Herrn Dürr

die verschiedenen Pisten der Skiregion Klausberg erkundeten, machten die Anfänger im „Klausiland“, einem Anfängerbereich mit mehreren Zauberteppichen erste zum Teil auch unerfreuliche Bekanntschaften mit dem kalten Schnee. Frau von Seydewitz, Frau Wittmann, Frau Leidl und Herr Mederer versuchten sie in die Geheimnisse des alpinen Skilaufs einzuführen. Die meisten von ihnen standen zum ersten Mal auf zwei Brettern, so dass Stürze natürlich nicht ausblieben. Im Laufe der Woche konnten sich alle Schülerinnen und Schüler über tolle Leistungssprünge freuen. Spätestens am letzten Tag konnten die meisten die tolle Aussicht vom Gipfel des 2500 Meter hohen Klausberges genießen und auf einfachen, aber sehr abwechslungsreichen Pisten ihren Lernerfolg testen. Neben dem Skifahren standen noch zahlreiche weitere Aktivitäten auf dem Programm. So machten wir bereits am ersten Abend eine Nachtwanderung zum Gruberhof, einem der ältesten Bergbauernhöfe im Ahrntal. Untergebracht waren wir in dem tollen \*\*\* Hotel Steinpent in St. Johann in Südtirol, hier ging es natürlich hoch her und viele von uns machten z. T. ganz neue Erfahrungen. Betten machen, Zimmer aufräumen, Tisch decken und abräumen, standen auf dem Tagesprogramm, ohne die Hilfe der Eltern war dies für manch einen eine lehrreiche Erfahrung. Vor allem das hervorragende Essen schmeckte allen sehr gut. Das Vorurteil, dass Jugendliche keinen Salat essen, wurde durch das äußerst abwechslungsreiche Salatbuffet, welches uns täglich präsentiert wurde, in jedem Fall widerlegt.

An den weiteren Abenden wurden die Schüler über das Tauferer Ahrntal und die besondere Bedeutung des Umweltschutzes informiert oder sie vergnügten sich zusammen mit ihren Lehrern bei Brettspielen und unternahmen eine weitere Nachtwanderung mit Lagerfeuer.

Viel zu schnell kam der Samstag, wo es dann nach einer interessanten Führung durch die imposante Burg von Sand in Taufers hieß, Abschied zu nehmen von den Südtiroler Bergen. Einige blickten beim Vorbeifahren noch etwas wehmütig auf den Lift, der die Skifahrer nach oben ins Skigebiet brachte. Insgesamt waren die Schüler aber froh, eine so schöne und erlebnisreiche Winterfreizeit verbracht zu haben.

Klasse M 7 Mittelschule Lauterhofen

## Evangelische Jugend im Dekanatsbezirk Neumarkt

### Hallo Mädels, hallo Jungs,

hier gibt's die Vorschau der Termine für die kommenden Freizeiten und Veranstaltungen. Herzliche Einladung dazu!



**Kinder-Sommerfreizeit** für 9 bis 12-Jährige vom 2. bis 7. August 2020 in Grafenbuch: Action, Spiel, Spaß, Kreativität, Nachtwanderung und spannende Geschichten erwarten Euch im alten Forsthaus Grafenbuch. Anmeldeschluss: 02. Juli 2020; Leitung: Ruth Bernreiter und Team; Preis: 135,00 €, für jedes weitere Geschwisterkind 125,00 €.

**Jugend-Sommerfreizeit in Italien für 13 bis 17-Jährige vom 14. bis 26. August in der Nähe Venedigs:** Fun, Action, Busausflüge, Gespräche über Gott und die Welt stehen u.a. auf dem Programm. Mit dem Bus werden wir von Mühlhausen aus zu unserem Campingplatz gelangen. Anmeldeschluss: 8. Juli; Leitung: Ruth Bernreiter, Dekanatsjugendreferentin und Team; Kosten: 499,00 € (Juleica 479,00 €) für An- u. Rückreise, Unterkunft, Vollverpflegung, Ausflüge, Programm und Betreuung.

*Eine gute Zeit wünscht, Ruth Bernreiter, Dekanatsjugendreferentin*

**Infos und Anmeldungen zu allen Veranstaltungen** gibt es in der Geschäftsstelle der Evang. Jugend im Dekanatsbezirk Neumarkt bei Dekanatsjugendreferentin Ruth Bernreiter, Kapuzinerstr. 4, 92318 Neumarkt, Tel.: 09181 46256-114, Fax: 46256-159, E-Mail: [ej.dekanat-neumarkt@elkb.de](mailto:ej.dekanat-neumarkt@elkb.de), [www.ejdnm.de](http://www.ejdnm.de).

## Pfarrverband Lauterhofen

Liebe Christen im Pfarrverband Lauterhofen, liebe haupt- und ehrenamtlich Tätige, sehr geehrte Damen und Herren, liebe Kinder und Jugendliche, wie der Pressemeldung der Diözese Eichstätt zu entnehmen ist, haben sich auch die Kirchen konsequent an die vorbeugenden Seuchenschutzmaßnahmen von Deutscher Bundesregierung und Bayerischer Staatsregierung zu halten. Das bedeutet unter anderem Folgendes für unseren Pfarrverband:

**1) Ab Mittwoch, 18.3.2020** finden außer Wortgottesdienstfeiern bei Beerdigungen oder Urnenbeisetzungen **KEINE GOTTESDIENSTE** mehr statt!

# PLANUNGSBÜRO FELSER Jürgen

Staatlich geprüfter Bautechniker mit ZQualVBau  
--- Nachweisberechtigter für Standsicherheit ---



**Bauplanung**

**Eingabeplanung**

**3D-Visuell**



Bojerstraße 7 92283 Lauterhofen

Tel.: 09186/90 99 46

Mobil: 0170/9 32 65 50

Fax: 09186/90 93 33

E-Mail: Juergen.Felser@web.de

[www.BAUPLANUNGin3D.de](http://www.BAUPLANUNGin3D.de)

**Lehmeier**  
zimmerei - holzbau

Mit bester  
Handwerksqualität!



- Zimmerei • Dachkomplett • Innenausbau • Holzbau-Holzhaus
- Photovoltaik • Beratung • Planung • Ausführung

**Michael Lehmeier** - Postgasse 2a - 92283 Lauterhofen  
Tel. 0175 2059581 - [www.lehmeier-zimmerei.de](http://www.lehmeier-zimmerei.de)

## Klimaschutzpaket:

**45 % staatliche Förderung** für Heizen mit erneuerbaren  
Energien 2020 bei Austausch einer Ölheizung

### Im Gebäudebestand:

- + **45 %** Förderung bei Austausch einer Ölheizung auf eine moderne Wärmepumpe oder Biomasse-Anlage
- + **35 %** Förderung bei Heizungstausch im Bestand
- + **30 %** Solarförderung ohne Kesseltausch

### Im Neubau:

- + **35 %** Förderung bei Anlagen mit Brennwert oder Partikelabscheider. Hocheffiziente Wärmepumpe

**XAVER**

**MEYER**  
BAD HEIZUNG SPENGLEREI

Xaver Meyer

Steinlingerstraße 7 | 92283 Lauterhofen | Tel. 091861413 | [info@xaver-meyer.de](mailto:info@xaver-meyer.de)

**SOLARFOCUS**  
macht unabhängig



## malerarbeiten + bodenbeläge

- moderne wandgestaltung
- fassadenanstrich
- wärmedämmung
- korkböden
- gerüstbau
- parkettböden abschleifen
- pvc-laminat
- teppich

Baubiologie IBN

**maler königsberger**

markus königsberger  
eschenbühl 2  
92283 trautmannshofen  
tel. 09186/ 90 21 85  
mobil 0171/ 3 57 02 15

[www.maler-koenigsberger.de](http://www.maler-koenigsberger.de)

[markus@maler-koenigsberger.de](mailto:markus@maler-koenigsberger.de)

## Schneiderei

**ANGELIKA RÄTSCHER**

Tel.: 09186 - 1 72 48

Mobil: 0176 - 45 16 27 92

E-Mail: [schneiderei-raetscher@web.de](mailto:schneiderei-raetscher@web.de)

Am Kaiseracker 2  
92283 Lauterhofen

### Öffnungszeiten:

Mittwoch, Donnerstag und  
Freitag: 09<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>

## Rätscher



- Änderungen
- Nähen von Gardinen & Kissen
- Überzüge & Gartenpolster
- Erneuern von Reissverschlüssen
- und vieles mehr...



92353 Postbauer-Heng Telefon (09188) 2828  
Gewerbegebiet-Ost 13 Telefax (09188) 3618  
[hubert.hesslinger@t-online.de](mailto:hubert.hesslinger@t-online.de)

# Hubert Heßlinger

**DACHDECKERMEISTER • SPENGLERMEISTER  
GAS- UND WASSER-INSTALLATIONSMEISTER**

### DACHDECKEREI

- Steildächer
- Flachdächer
- Fassadenverkleidung
- Dachfenster
- Reparaturarbeiten

### SANITÄR

- Badsanierung
- Reparaturarbeiten
- Kundendienst
- Heizkessel-erneuerung
- Solaranlagen

### SPENGLEREI

- Dachrinnen
- Kamineinfassung
- Kaminverkleidung
- Kaminhaube
- Gauberverkleidung
- Mauerabdeckung
- Blechdächer
- Blitzableiterbau
- Kühlerreparatur
- Edelstahl-Geländer

### HOLZBAU

- Dachgauben
- kl. Dachstühle, Carport
- kl. Gartenhaus, Schuppen

Bischof Gregor Maria Hanke bittet aber alle Priester dringend, die Einzelseelsorge (Einzelbeichte, Krankensalbung, Krankenkommunion) weiterhin auszuüben!

**2) In den Pfarr- und Jugendheimen der Pfarreien finden keine Versammlungen** oder anderen öffentlichen Veranstaltungen wie etwa Chorproben, Ministrantenstunden, Seniorengymnastik, Seniorennachmittag etc. **mehr statt.**

**3) Leider müssen auch die im April und Mai geplanten Erstkommunionfeiern (und Firmungen) verschoben werden. Die neuen Termine werden noch bekanntgegeben.**

**Gerhard Ehrl, Pfarrer, Kath. Pfarramt Lauterhofen, T. 09186/349; mob. 0162/9257623**

## Ökumenisches Singen am 17. Februar 2020

**Singen verbindet die Menschen – auch über Konfessionsgrenzen hinweg. Seit 2014 singen der evangelische Alfelder Kirchenchor und die beiden katholischen Chöre aus Lauterhofen einmal im Jahr gemeinsam.**

Alfelds Pfarrer Helmut Gerstner betreut auch die Kirchengemeinde Lauterhofen. Deshalb kam es immer wieder zu Kontakten mit seinem katholischen Kollegen Pfarrer Gerhard Ehrl. Irgendwann war die Idee zu einem gemeinsamen Singen der Chöre geboren. Seit 2014 finden nun im jährlichen Wechsel Konzerte in Alfeld und Lauterhofen statt.



Auch in diesem Jahr war die Sankt-Bartholomäus-Kirche am Sonntagabend wieder sehr gut gefüllt. Nicht nur die Chöre trugen zu einem gelungenen Konzert bei, sondern auch die Besucher waren zum Mitsingen eingeladen. Etwa eine Stunde lang konnte das vielfältige Repertoire des Alfelder Kirchenchores, des Kirchenchores Lauterhofen sowie der Singgruppe Troubadours aus Lauterhofen genossen werden.

Pfarrer Helmut Gerstner erzählte das Gleichnis aus dem Lukasevangelium vom Bauern, der sein Korn aussät. Dort, wo das Korn auf fruchtbaren Boden fällt, kann es wachsen und reiche Frucht bringen. Das gemeinsame Singen der Chöre hat in den letzten Jahren ebenfalls Früchte getragen. Gerstner forderte in seinem Schlusswort dazu auf, am Ökumenischen Singen festzuhalten, auch wenn er selbst nun bald in den Ruhestand geht. Beide Geistliche konnten an diesem Abend sehr eindrucksvoll zeigen, wie gut sie zusammengearbeitet haben und wie moderne Ökumene funktioniert. *Text und Bild: Kerstin Rösel*

## Vereine

### Lautererer machen sich in Kroatien fit für die Rückrunde

**Novigrad** – Kroatische Sonne, steiniger Strand, hohe Wellen und das Thermometer zeigt angenehme 15° Celsius. Die Stadt Novigrad an der Westküste Kroatiens zeigte sich an diesen Tagen von ihrer schönsten Seite. Die Fußballer des SV Lauterhofen e.V. genossen dies sichtlich - und doch konnten sie dies nur begrenzt. Sie schwitzten nämlich in ihrem dortigen Trainingslager. Hier wurden die Jungs für das Frühjahr und die Fortsetzung der Kreisliga-runde fit gemacht. Wir blicken auf das Trainingscamp der Lauterer zurück.



Dieses Jahr hatten die Kicker des SV Lauterhofen die sprichwörtlichen Zelte ihrer Frühjahrsvorbereitung in Kroatien aufgeschlagen. Und zwar im den kleinen Fischerstädtchen Novigrad in der Nähe von Porec. Mit einem großen SV-Team von insgesamt 35 Mann, darunter 22 Spieler der 1. & 2. Mannschaft, sowie 3 Spieler der U19, einen 4-köpfigen Trainer und Betreuersteam und ein paar Edel Fans ging es am Aschermittwoch mit dem Bus nach Kroatien. Das fünfte Mal bereits, in der Geschichte des SV Lauterhofen in den man sich in ein Wintertrainingslager begibt.

Sichtlich erfreut zeigte sich Organisator Bernhard Seitz: „Eine tolle Sache, dass so viele Leute mitziehen, wenn man bedenkt, dass die Fahrt jeder komplett aus eigener Tasche bezahlen muss“. In den letzten Jahren war man ebenfalls im Winter für ein paar Tage in den Süden geflüchtet und hat danach eine starke Rückrunde gespielt. - Wenn das mal kein gutes Omen für die restliche Saison ist.

### Tolle Bedingungen bestens genutzt - drei Einheiten am Tag

Täglich wurden bis zu drei Trainingseinheiten durchgeführt: Bereits um 7:00 Uhr morgens ging es mit einem etwas 30-minütigen Lauf am Strand los. Notwendiger Frühsport zur Mobilisation und Stoffwechsellanregung. Es sollten schließlich alle Spieler diese intensiven Tage ohne Überlastungsprobleme und Wehwechen überstehen. Dazu gehörte es eben auch die Muskulatur sowie die Gelenke dem erhöhten Trainingstakt anzupassen. Nach dieser ersten – im Vergleich eher moderaten – Einheit des Tages folgte das gemeinsame Frühstück. Am Vormittag um 11:00 Uhr ging es dann auf einen der beiden gepflegten Rasenplätze, die etwa 500 Meter entfernt vom Sporthotel liegen.



Nach zirka 90 Minuten war auch diese Einheit beendet und es folgte das gemeinschaftliche Mittagessen und ein weiteres Training um 16:30 Uhr. Die Lauterer gaben richtig Gas. Grundsätzlich spürte man während der ganzen 4 Tage, wie unglaublich fokussiert und motiviert die Mannschaften zu Werke gingen.

### Ackern für die schwere Rückrunde

Höchstwahrscheinlich klangen ihnen allen noch die mahnenden Worte ihres Trainers Roth in den Ohren. Dieser hatte dem Team noch einmal eingepflicht, dass es in der bisher absolvierten Saison zwar schon tolle Leistungen gezeigt wurden und man schon 27 Punkte errungen habe, man sich auf denen aber nicht ausruhen kann! Schließlich will man wieder bis zum Schluss um die vorderen Plätze mitkämpfen. Eine ebenso wichtige wie richtige Erinnerung - gilt es doch ab März noch einmal alles in die Waagschale zu werfen, damit man am Saisonende vielleicht ein Wörtchen um die beiden Aufstiegsplätze mitreden kann. Zu wünschen wäre es der jungen Truppe.

Doch bis dahin ist noch mehr als genug zu tun - Alles für das Team und als Team - getreu dem ausgegebenen Lauterer Motto. Denn es folgen in der Tat noch intensive Spiele, enge Duelle, welche nur mit 110% Einsatz und Leidenschaft zu meistern sind.

### Organisation

Anreise sowie Heimreise der Lauterer waren im Vorhinein von Bernhard Seitz bestens geplant und verliefen daher reibungslos. Ein Punkt, der für



ein gut verlaufendes Trainingslager essentiell ist. Auch Hotel und Verpflegung waren laut den Verantwortlichen sehr gut. Ebenso die beiden zur Verfügung stehenden Fußballplätze. In die Reihe dieser positiven Aspekte fügte sich auch das Wetter nahtlos ein - ebenfalls ja ein nicht ganz unwichtiger Faktor, wenn man gewissermaßen vor den widrigen Trainingsbedingungen in der Heimat „flieht“:

### Teamgeist und Zusammenhalt machen den Unterschied!

Wie erwähnt – Lauterer zeigten sich hier in Kroatien einmal mehr als echtes Team. Eines der Geheimnisse, welche diese Mannschaft so oft stark gemacht haben. In der Freizeit spielten die Spieler, miteinander Karten, verbrachten die Zeit gemeinsam am Meer oder relaxend im Pool. Und auch die üblichen Scherze und Frotzeleien blieben natürlich nicht aus. Am Samstag fand als willkommene Abwechslung und Belohnung für die tolle Trainingsleistung einen Ausflug in den naheliegenden Staat Pula statt.



### Trainingslager rundum erfolgreich – erste Testspiele durchaus positiv

Abzuwarten ist, was der SV davon in die restliche Saison transportieren kann. Bis der SV Lauterhofen den Tabellenersten DJK Göggelsbuch im Ligabetrieb erwartet, sind es noch knapp 3 Wochen und jede Menge zu absolvierende Trainingseinheiten. Die ersten Testspiele verliefen durchaus positiv. Gegen den Tabellenersten der Amberger Bezirksliga, den FC Amberg verlor man zwar, die anderen Tests, gegen Neukirchen (6:0), den FC Schöllnach (4-0) und den SV Raigering (2-1) konnte man dagegen für sich entscheiden. In nächster Zeit stehen außerdem noch einige interessante Spiele an. Unter anderem testet man noch gegen die DJK Ensdorf und den ASV Haselmühl. Die Woche darauf treten die Gelb-Schwarzen noch gegen Germania Amberg an. Sowohl die 1. Mannschaft als auch die 2. Mannschaft wollen vor Wiederaufnahme der Punkterunde zeigen, was in ihnen steckt.

Text und Fotos: © SV Lauterhofen Achim Meyer

## Jahreshauptversammlung OGV Deinschwang

Die „Eigeninitiative der Ortsbürger“ lobte der Vorsitzende des Obst- und Gartenbauverein Deinschwang, Hans Brand, bei der Jahresversammlung in Vereinsheim „Wurschtbachtal“.

Dazu dankte der Vereinschef, neben den Mitgliedern ebenso der Markt-gemeinde Lauterhofen für die finanzielle Unterstützung zur Beschaffung der zehn Vogelbeerbäume die von den Mitgliedern im vergangenen Jahr an der Straße von Ballertshofen bis zur Kreuzung Bischberg gepflanzt wurden. Als weitere Maßnahme musste der undicht gewordene „Hubertus“-Brunnen am Kirchplatz in Deinschwang wieder verdichtet werden, was Anton Dengler aus Pilsach erledigte. Zum 20jährigen Gründungsjubiläum in diesem Jahr rief der Vereinschef um Vorschläge auf. Brand: „Wenn jemand was einfällt, ich bin dabei!“

Bürgermeister Ludwig Lang freute sich über den aktiven Verein mit der erfolgten Baumpflanzaktion wofür er den Mitgliedern den Dank der Markt-gemeinde aussprach. Wie Lang sagte, werden solche Aktionen mit dem Engagement der Ortsbürger finanziell zum Kauf der nötigen Materialien von der Markt-gemeinde unterstützt. „Umso die Heimat in „Schuss“ zu halten“, wie der Bürgermeister sagte. Bemerkenswert nannte es Lang, was in den vergangenen Jahrzehnten für die Vereine und so für das Dorf- und Pfarleben in der ehemaligen Gemeinde Deinschwang aus verschiedenen Seiten gespendet wurde. Lobend erwähnte der stellvertretende Vorsitzende Karl Meier, dass der Vorsitzende des Heimatverein „Wurschtbachtal“, Peter Neumeier, im vergangenen Jahr auf seine Kosten das Kreuz im Wurschtbachtal – oberhalb des Felsenfestplatzes – erneuern ließ.

Als anstehendes Vorhaben nannte der Vorsitzende das Freischneiden und die anschließende Pflege der „Hennerbier“ am Eingang des Wurscht-

bachtals und des „Sommerbergs“ im Deinschwanger Tal. Wie der Vorsitzende unterrichtete, empfahl Ralf Bundesmann vom Landschaftspflegeverband bei seinem Besuch, nach dem Freischneiden – was über dem Landschaftspflegeverband erfolgen könne - einen Schäfer zu beauftragen unter dessen Schafherde auch Ziegen seien, der für die Pflege der Flächen die Beweidung übernimmt. Die dazu empfohlene Einzäunung der beiden Flächen für diese Pflegemaßnahmen sei, nach Meinung des Vorsitzenden durch die riesigen Hänge kaum machbar. Der Vorsitzende rief auf, wenn jemand Kontakt zu einem einheimischen Schäfer habe, dies ihm wissen zu lassen. Dankbar wäre der Vorsitzende, wenn auch Bürgermeister Ludwig Lang als stellvertretender Vorsitzender des Landschaftspflegeverbandes dieses Vorhaben mit unterstützen könnte. In diesem Zusammenhang sollte auch der zur Seite des Dorfes hin mit Sträuchern zugewachsene Felsen im Wurschtbachtal wieder freigelegt werden. Dazu will der Vorsitzende noch die Besitzverhältnisse dieses Hanges klären. Unter der Trockenheit im vergangenen Jahr gelitten habe der Igl-See in Ballertshofen der wieder geräumt werden soll. Außerdem soll der kaputte Baum ersetzt werden. Als weiteren „Pflegefäll“ in Ballertshofen nannte der Vorsitzende die alte Steinwalze bei der Familie Berschneider. Geprüft werden soll noch, ob die Streuobstanlage in Richtung Hundeschule in Deinschwang zugeschnitten werden müsse, was zuletzt der ehemalige Vorsitzende Jürgen Lang erledigt hat.

Für dieses Jahr startete der Vorsitzende erneut mit einer Ostereieraktion für den Osterbrunnen am Kirchplatz. Noch während der Versammlung lud der Vorsitzende die Mitglieder, Kinder aber auch den Bürgermeister zum Eierausblasen ein. Höhepunkt des „Ausblasens“ war das Eierfleckessen wozu Traudl Meier mit ihrem Team alles vorbereitet hatte. Bei einer weiteren Aktion werden die Eier bemalt.



Entsprechend der 44 Mitglieder des Vereins könne sich, wie Brand sagte, ein Mitglied am diesjährigen Vorgartenwettbewerb des Kreisverbandes beteiligen, wozu sich Interessenten bei ihm melden können. Hingewiesen hat der Vorsitzende auf verschiedene Ausflüge des Obst- und Gartenbauverein Lauterhofen, an denen sich auch Mitglieder des OGV-Deinschwang beteiligen können. Interessenten sollten sich entweder bei ihm oder bei der Vorsitzenden in Lauterhofen, Renate Meier melden.

Text und Foto: Hans Braun

## Ungewissheit beim Heimatverein Wurschtbachtal Deinschwang!

**DEINSCHWANG.** Aufgrund der gegenwärtigen Umstände bezüglich der Maßnahmen, die Ausbreitung des COVID-19 Virus zu verlangsamen, gab es bereits mehrere Einschnitte bei Veranstaltungen des Heimatverein Wurschtbachtal.

- Der Wirtschaftsbetrieb im Vereinsheim Deinschwang wurde gemäß politischer Vorgaben ausgesetzt. Aktuelle Änderungen der Vorschriften werden beobachtet.

- Versammlungen und Vereinsveranstaltungen wurden abgesagt.

- Das für 23. Mai 2020 geplante „Rocking-Stone Festival“ kann an diesem Termin nicht stattfinden.

Selbst wenn bis dahin die Einschränkungen wieder aufgehoben wären, hat man im Vorfeld keine Möglichkeiten, Organisation und Planungen voranzutreiben, da dies nur in persönlichen Treffen möglich wäre.

Der Heimatverein prüft, ob das Festival zu einem späteren Zeitpunkt im Jahr nachgeholt werden kann. Der Verein möchte natürlich alle Verträge und Absprachen erfüllen. Vor allem den zahlreichen Sponsoren, die sich dieses Jahr wieder eingebracht haben, fühlt man sich verpflichtet.

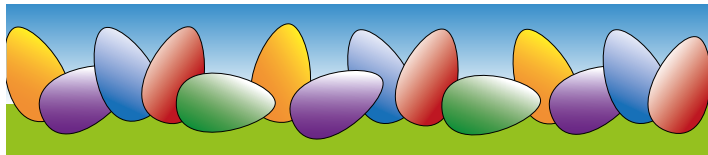
Weitere Planungen finden in Abstimmung mit allen Beteiligten sowie unter Rücksichtnahme auf andere Veranstalter statt. Aktuelle Informationen können im Internet unter [www.rockingstone.de](http://www.rockingstone.de) und den entsprechenden sozialen Medien abgerufen werden.

Wie auch Vollzeit-Veranstalter und deren Partner sieht sich der Heimatverein Wurschtbachtal einer existenzbedrohlichen Zukunft ausgesetzt.

Hier hofft der Heimatverein, dass es Unterstützung staatlicherseits geben wird, ähnlich, wie z.B. bei Hochwasserkatastrophen.

- Nach jetzigem Stand soll das Felsenfest am 01. und 02. August planmäßig stattfinden.

Die weitere Entwicklung kann jedoch niemand vorhersehen...



Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg  
 Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg  
 Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg  
 Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg  
 Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg  
 Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg  
 Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg

## Kleinanzeigen

### Futtermittel direkt vom Bauernhof

Hafer, Gerste, Weizen, Maiscobs, Gras Cobs, Mais gebrochen, K.-Mais  
 Getreide gequetscht und gereinigt, Zuckerschnitzel, Weizenkleie,  
 Sonnenblumenkerne, Legemehl, Hanfstroh, Hobelspäne, Pferde-,  
 Hunde- und Katzenfutter

Schwarzhafer, Bierhefeflocken, Leinpellets, Johannisbrot, Biotin,  
 Maisflocken, Vitaminkonzentrat.

**Außerdem:** Holzpellets und Briketts aus deutscher Herstellung

Lieferung frei Haus.

Telefon (09188) 26 54 oder 0170 3 24 58 75

### Brennholz!

In Selbstwerbung aus dem  
 Revier Hersbruck der  
 Bayerischen Staatsforsten



Nadelholz ab 15 € / Steer, Laubholz 30 € / Steer

Tel.: 0160/5842109

Voraussetzung ist der Nachweis eines anerkannten Motorsägenkurses!

## Veranstaltungskalender

In Lauterhofen finden zur Zeit keine Veranstaltungen statt.

Der Erscheinungstermin für die  
**Juni/Juli-Ausgabe 2020**  
 ist der

**05. Juni**

Der Abgabetermin  
 für die Beiträge dafür ist  
 der **22. Mai 2020**

### Parteiverkehr der Marktverwaltung in Lauterhofen

Rathaus Montag bis Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr  
 Marktplatz 11 Montag von 13.30 bis 16.00 Uhr  
 Donnerstag von 13.30 bis 18.00 Uhr

Telefon: 0 9186 / 9310-0 · Telefax: 0 9186 / 9310-30

Markt Lauterhofen und Zweckverband zur Wasserversorgung  
 der Pettenhofener Gruppe:

Info im Internet: [www.lauterhofen.de](http://www.lauterhofen.de)  
 eMail: [info@lauterhofen.de](mailto:info@lauterhofen.de)

### Konten des Marktes Lauterhofen

Sparkasse Lauterhofen, IBAN: DE93 7605 2080 0000 2702 80,  
 BIC: BYLADEM1NMA  
 Raiffeisenbank Lauterhofen, IBAN: DE19 7606 9553 0007 1053 04,  
 BIC: GENODEF1NM1

**Bauhof:** Telefon: 09186/17252  
 Handy: 0160/3073801

**Kläranlage:** Telefon: 09186/709  
 Handy: 0160/3073813

**Wasserwart:** Telefon: 09186/334  
 Handy: 0171/4195464

### Konten des Zweckverbandes zur Wasserversorgung

Sparkasse Lauterhofen, IBAN: DE15 7605 2080 0000 2716 84,  
 BIC: BYLADEM1NMA  
 Raiffeisenbank Lauterhofen, IBAN: DE26 7606 9553 0007 1010 07,  
 BIC: GENODEF1NM1

#### Impressum

Mitteilungsblatt des Marktes Lauterhofen

#### Herausgeber:

Kilian-Verlag

#### Verantwortlich für die Schriftleitung:

Walter Kilian

#### Verantwortlich für Beiträge zu Öffentlichkeitsarbeit der Marktge- meinde Lauterhofen:

1. Bürgermeister Ludwig Lang

#### Verantwortlich für die Anzeigen:

Walter Kilian

#### Anschrift:

Kilian-Verlag  
 Kirchenweg 22  
 90602 Pyrbaum-Rengersricht  
 Tel.: 09180/8 54  
 Fax: 0911/31 17 81  
 e-Mail: [printmedien@kilian-verlag.de](mailto:printmedien@kilian-verlag.de)

#### Druck:

Kilian-Druck, Nürnberg

#### Verteilung:

Alle zwei Monate kostenlos in jeden Haushalt im Gemeindegebiet.

#### Auflage:

1500 Exemplare

Dieses Mitteilungsblatt ist kein Amtsblatt im Sinne der gesetzlichen Bestimmungen. Es ist politisch unabhängig. Eine Haftung für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird nicht übernommen. Gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder und müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen. Abdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Verlages gestattet. Für Irrtümer kann keine Haftung übernommen werden. Der Herausgeber behält sich bei Bedarf Kürzungen der eingereichten Beiträge vor.



**Sie müssen nicht meilenweit gehen  
und einen zuverlässigen Partner  
für Ihre Drucksachen und  
Werbegestaltung suchen.**



**Sie haben ihn bereits gefunden.  
Kontaktieren Sie uns!**

**KILIAN**  Satz • Druck • Weiterverarbeitung • Heissfolie • Mitteilungsblätter  
[www.kilian-web.de](http://www.kilian-web.de)

**DRUCK & VERLAG**

Sigmundstraße 45 c  
90431 Nürnberg  
Telefon 09 11/329525  
Telefax 09 11/31 1781  
[kontakt@kilian-druck.de](mailto:kontakt@kilian-druck.de)

Kirchenweg 22  
90602 Pyrbaum-Rengersricht  
Telefon 091 80/854  
Telefax über 09 11/31 1781  
[printmedien@kilian-verlag.de](mailto:printmedien@kilian-verlag.de)

# M&R



## Tankstelle · KFZ- u. Landtechnik

Hersbrucker Str. 1 · 92283 Lauterhofen-Traunfeld  
Inhaber Jürgen Radke · Telefon 09189 / 40114



Unsere Öffnungszeiten:

Montag - Freitag: 7:00 Uhr bis 18:30 Uhr, Samstag: 9:00 Uhr bis 14:00 Uhr

### Unsere Leistungen

**TÜV Termine jeden Freitag ab 8.00 Uhr**  
**Klimaanlagen – Service**  
**UVV-Prüfungen**  
**Bremsenprüfstand bis 40 t**  
**Tanken rund um die Uhr**  
**Waschanlage**



**Aktion**

## Aktion bis 10. Mai 2020!

**Bei einem Reifenwechsel im Wert von 25,00 €  
erhalten Sie eine Autowäsche Gratis (Wert 6,50 €)**

### Zur Verstärkung unseres Tankstellen-Teams suchen wir noch

**Mitarbeiter m/w/d (Minijob)**

**Bei Interesse melden Sie sich bitte unter Tel. 09157 / 927691,  
Fr. Mutzbauer-Radke**